

Reprise des activités Comité Action Culturelle

Conteurs d'histoires, gigueux, violoneux, collectionneurs de timbres, vieilles photos ou autres, amuseurs publics, équilibristes, joueurs d'échecs, de dames, chanteurs du bon vieux temps, secrétaires, peintres du dimanche, lecteurs invétérés, mélomanes, orchestres locaux, couturiers (ières), amateurs de théâtre jeunes ou moins jeunes, folkloristes, etc. et, et toutes les bonnes volontés, en forme ou moins en forme.

Le Comité d'Action Culturelle d'Acton Vale vous informe de la reprise, en fin de septembre, de ses activités pour la saison 79-80. Nous avons besoin de la participation active de toute la population dans la réalisation d'activités et de projets socio-culturels.

À toutes les personnes, de tous âges et de tous talents, pouvant offrir temps, expérience, et idées, même occasionnellement, veuillez communiquer avec nous à

546-7076, Marie Lavigneur, 546-7767, Centre Sportif-secrétaire, ou écrivez au Comité d'Action Culturelle, C.P. 1228 en nous donnant votre nom, adresse, no de téléphone, et s'il y a lieu, le genre de talent ou d'aide que vous nous offrez. S.V.P. nous joindre avant le 15 septembre 1979.

IL N'Y A PAS DE PETITS TALENTS OU DE PETITES AIDES

Chacun, à sa mesure, peut être utile à notre organisme qui a pour but de faire profiter toute la population d'Acton Vale des loisirs socio-culturels.

Nous annonçons par la même occasion notre participation à l'organisation de la semaine du patrimoine d'Acton Vale, qui se déroulera en octobre prochain. Nous avons aussi l'intention de prendre en main l'organisation de la Fête nationale des Québécois le

24 juin 1980 avec la collaboration du plus grand nombre d'organismes et de gens possible.

Bienvenue à tous!
Marie Villeneuve Lavigneur,
Présidente du Comité d'Action Culturelle d'Acton Vale Inc.

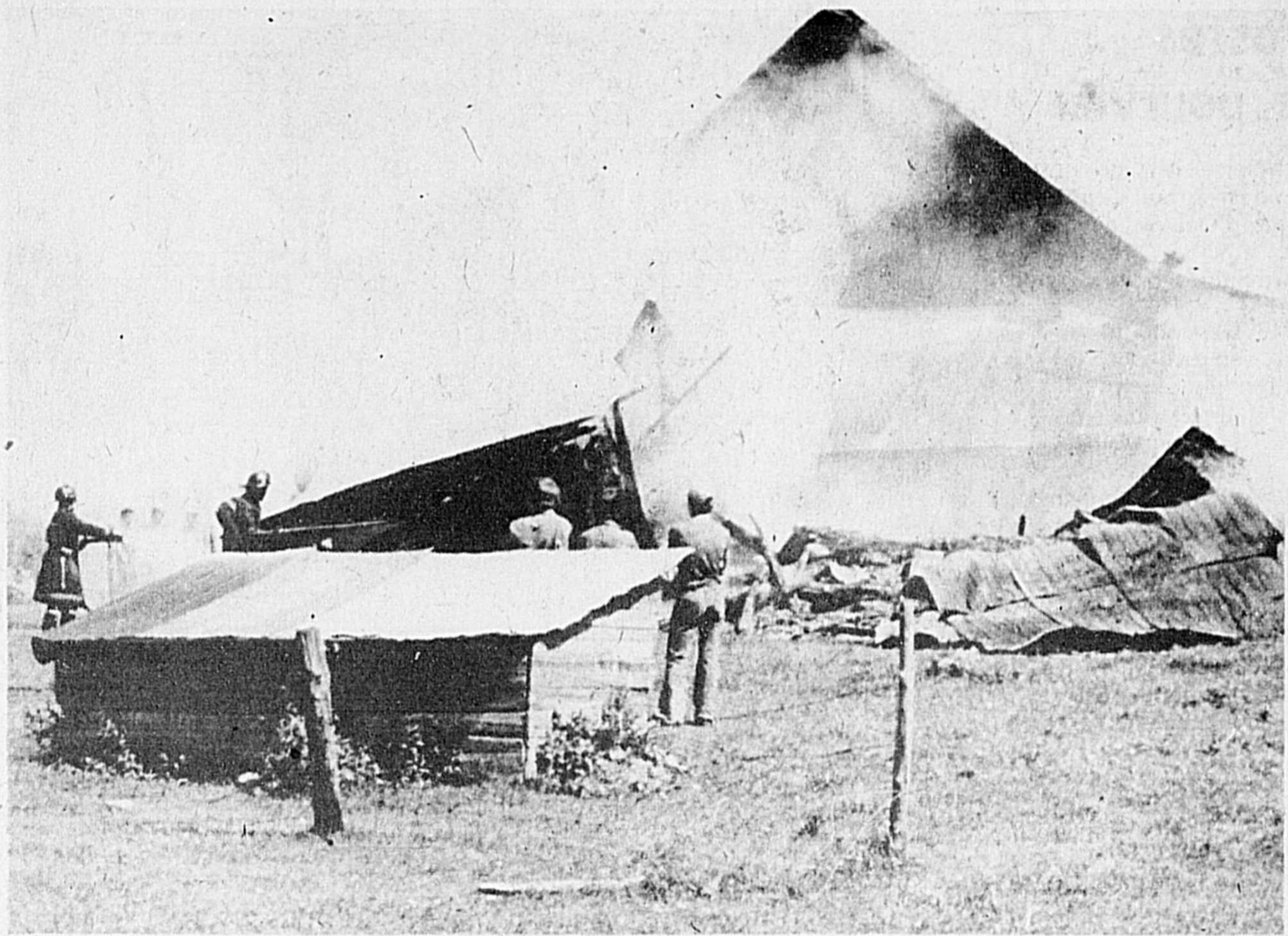
Saint-Valérien

Pas de soirée de l'Age d'or

La direction du Club de l'Age d'or de Saint-Valérien, invite les membres et la population à prendre note qu'il n'y aura pas de soirée dans l'immédiat.

Les soirées récréatives du club ne reprendront que lorsque la nouvelle salle sera construite.

On avertira en temps et lieu!



Le pire a été évité

La prompt intervention des sapeurs d'Acton Vale a évité le pire à la grange-porcherie de M. Raymond Daigneault, du 7e rang de Saint-Théodore d'Acton. Après avoir pris le contrôle de la situation, les pompiers ont dû déplacer quelque 2.000 balles de foin pour éteindre complètement les foyers d'incendie. Leur bon travail a sauvé la bâtisse, et les dégâts se sont ainsi limités à quelques milliers de dollars. L'incendie avait pris naissance dans un hangar à proximité. (Photo Pierre)

127^e ANNÉE
NO 20
MERCREDI
12 SEPTEMBRE 1979
40c

la pensée

DE BAGOT

le courrier
E

Le 15 septembre

Tournoi des maîtres à Brasserie Valoise

Le premier tournoi de billard de la nouvelle saison sera présenté à la Brasserie Valoise le samedi 15 septembre prochain, soit en fin de semaine.

Il s'agira du tournoi des "maîtres", une commandite de la Brasserie O'Keefe.

Ce tournoi individuel comporte deux classes et il débutera à 10 heures de l'avant-midi.

Pour la classe A, le tournoi se terminera la même journée, tandis que pour les perdants de la

première ronde, qui tomberont dans la classe B, les parties suivantes seront jouées le 29 septembre.

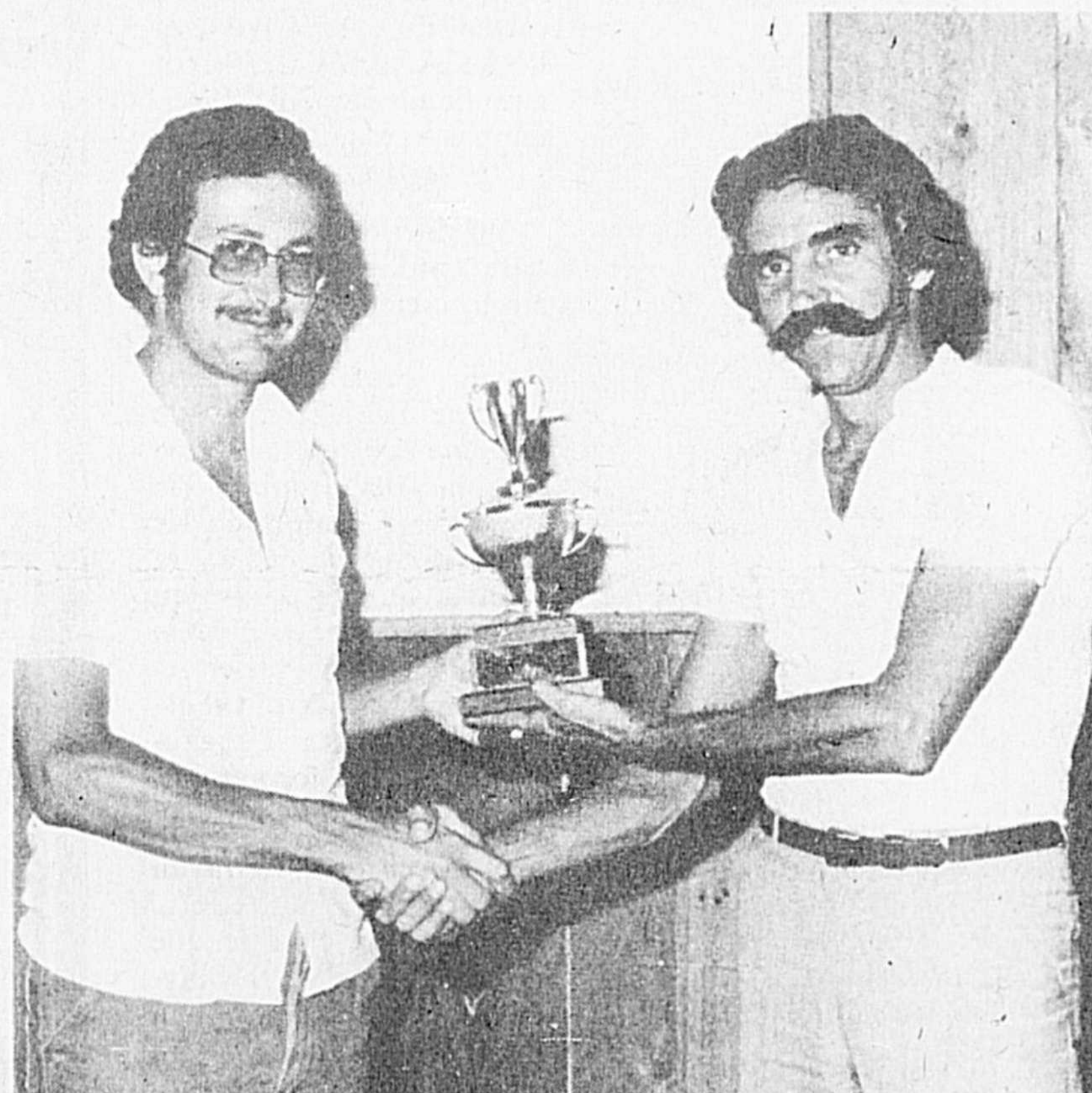
Paul Bertrand était champion l'an dernier, et il défendra son titre pour la première fois.

L'organisateur de ce tournoi, Léo Asselin, invite tous les joueurs à s'inscrire le plus tôt possible.

L'inscription est de \$5 par participant.

Il y aura bourses et trophées O'Keefe.

Bonne chance à tous!



Champion classe A

Le tournoi des membres du Club de Golf Le Renne d'Acton Vale était disputé les 1, 2 et 3 septembre. Il s'agissait d'une compétition de 54 trous. Robert Breault (à droite) l'a emporté dans la classe A hommes, alors qu'il a présenté une carte de 223. La remise de son trophée lui a été faite par Guy Meunier, un autre excellent golfeur qui a fini 3e avec 225. Serge David a fini au 2e rang avec 224. Félicitations au champion! (Photo Pierre)

Le 15 septembre

Tournoi "Calcutta" au Golf Le Renne

Le Club de golf Le Renne d'Acton Vale présente son fameux tournoi "Calcutta", le samedi 15 septembre.

La date limite de l'inscription a été fixée au 12 septembre; c'est dire que les joueurs doivent penser à s'inscrire.

Quant à la vente des équipes, elle aura lieu le vendredi soir, 14 septembre, au chalet du club de golf.

Les joueurs et les acheteurs d'équipes sont donc priés de prendre note de ces dates.

On sait que cette compétition "Calcutta" remporte toujours un grand succès et qu'elle jouit d'une popularité peu ordinaire.

Les golfeurs ont donc jusqu'à ce soir, le mercredi 12 septembre, pour s'inscrire; qu'on se le dise!

Il est aussi à noter que ce tournoi est ouvert à tous!

Balle molle

Soirée de clôture de la saison '79

La Ligue de balle molle O'Keefe d'Acton Vale présente sa soirée de remise des trophées le samedi 15 septembre, à 20 heures, à la salle des Chevaliers de Colomb.

Le président Réjean Messier et les directeurs invitent tous les joueurs, sans exception, à cette soirée de clôture de la saison '79.

Après la remise des trophées aux champions de la saison et des séries de détail, ainsi qu'aux joueurs les plus en évidence au cours de la saison, il y aura

danse disco.

Le trophée Jean-Luc Roy sera remis pour une première fois au "joueur jugé le plus combatif".

Il y aura rafraichissements sur place!

Il est à noter que l'entrée est gratuite, tant pour les joueurs que pour les amateurs qui voudront bien se joindre à eux.

Les dirigeants et commanditaires des huit équipes du circuit sont les bienvenus à cette soirée.

Un centre de la poésie

Pour ceux que la poésie intéresse sous toutes ses formes, un centre est en train de se mettre sur pied. Un endroit où chacun pourra s'exprimer et échanger.

Le centre ouvert à tous, recherche avant tout la simplicité et la spontanéité. Il n'est pas nécessaire d'être un grand poète, on attend des gens simples.

À vrai dire, on n'attend rien, sinon une participation dans un libre échange. En d'autres termes, on ne veut pas d'analyses, de

centralisateurs ou de directeurs.

Enfin, la première réunion officielle se tiendra le 21 septembre prochain, où justement, on discutera des formes et des buts du futur centre.

On discutera par la même occasion, d'une possibilité d'un café à Acton, rattaché au centre.

Pour tous ceux qui recherchent un lieu de rencontre différent et de plus amples informations, téléphonez à 546-7964.



Championne classe A

Annette Guilbert a remporté les honneurs du tournoi des membres du Club de Golf Le Renne d'Acton Vale, alors qu'elle a présenté une carte de 256 pour les 54 trous. Lise Blanchard a fini à égalité et il a fallu aller en trou supplémentaire pour décider de ce championnat '79. Mario Claude, qui a réussi un «trou d'un coup» à la troisième journée de ce tournoi, a présenté son trophée à la championne classe A. Félicitations! (Photo Pierre)

Le 15 septembre

Une épluchette Scouts et Guides

Les parents et les amis des Scouts et Guides d'Acton Vale sont invités à participer gratuitement à l'épluchette de blé d'Inde familiale, organisée en l'honneur des bénévoles présents et passés, laquelle aura lieu le samedi 15 septembre, à 20 heures.

Que vous ayez ou non des enfants parmi le groupe et si vous voulez garder le scoutisme dans notre paroisse, venez déguster avec nous au sous-sol de l'église.

Toutes les personnes qui seraient intéressées à travailler avec nos jeunes au cours de l'année qui vient sont aussi les bienvenues, car il manque beaucoup d'adultes pour la commencer.

Si vous voulez bien essayer, nous vous aiderons et vous en retirerez les plus grandes satisfactions.

On se rend à l'épluchette!

A Upton

Vente de charité du Club Optimiste

Le Club Optimiste d'Upton invite la population à sa grande "vente de charité" au profit des jeunes de la paroisse.

Cette vente aura lieu au Garage Bernier-Brasseur le dimanche 16 septembre, à 13 heures.

Des pièces d'antiquité, boîte à surprise et des articles de toutes sortes seront offerts à cet encan.

Les enchères seront adjugées par Jean-Guy Champigny.

Le succès de cette journée dépend de tous et chacun.

Les membres du Club Optimiste comptent grandement sur la collaboration du public. On y sera!

(Club Optimiste d'Upton Inc.)

Postes à pourvoir

Voici la liste des postes à pourvoir au Centre de Main-d'Oeuvre du Canada, situé au 1185 boulevard Saint-André, à Acton Vale:

- 3313 Dessinateur en textile
- 5131 Vendeur, installation de recouvrement de vinyl
- 5135 Commis vendeur de matériaux de construction
- 5171 Agent d'assurance
- 5172 Agent immobilier
- 5173 Conseiller en épargne
- 6123 Barmaid
- 6147 Gardienne d'enfants
- 8311 Outilleur-ajusteur (avoir 5 à 6 ans d'expérience)
- 8313 Machiniste (doit posséder 4 à 5 ans d'expérience)
- 8563 Couturière (1 ou 2 aiguilles)

Si intéressé(e), veuillez vous présenter au Centre de l'Emploi du Canada, au 1185 Saint-André, Acton Vale. Il est inutile de téléphoner.



Mario Claude s'est signalé une fois de plus en réussissant un «troupeau d'un coup» au vert no. 2, d'une distance de 205 verges, du parcours du Club de Golf Le Renne d'Acton Vale. Il a réussi son exploit à l'aide d'un fer 5. Il jouait alors son 38e trou du tournoi des membres du club, ce qui n'a pas été sans rehausser cette compétition de trois jours. Il jouait en compagnie de Roland Fournier, André Bouthot et Richard Cournoyer. Quatre golfeuses qui finiraient sur ce 2e vert ont été les plus proches témoins de l'exploit: Claudette LaBrèque, Carmen Bond, Micheline Nadeau et Normande Côté. Le Club de Golf Le Renne a remis une plaque à Mario en souvenir de son troupeau d'un coup. Bravo! (Photo Pierre)

Guy Meunier et Annette Guilbert les champions du tournoi invitation

Le tournoi de golf invitation '79, disputé sur le parcours du Club de Golf Le Renne d'Acton Vale le samedi 8 septembre, a remporté un grand succès

et c'est tout à l'honneur du président Georges Métivier, des administrateurs du golf et de Germain Demers, de la Caisse d'Entraide Economique.

L'excellent golfeur Guy Meunier, qui a présenté une carte de 70, a décroché les grands honneurs de la journée. Chez les dames, classe

A. Annette Guilbert a remporté un deuxième tournoi d'affilée et elle a présenté une carte de 86 brut.

Robert Breault a hérité du 1er net chez les hommes avec 69 et Huguette Vincelette en a fait autant chez les dames avec 72.

Ont ensuite suivi chez les hommes, toujours dans le net, formule «atlantic handicap», Armand Cousineau 60, Alain Martel 70, Daniel Martel 70, Jean Blanchard 71, Paul Gauthier 72, Jean-Pierre Jetté 72, Georges Métivier 72, Hervé Racine 72, Sylvain Lussier 72, Jacques Vincelette 72, Jules Deslandes, Jean-Pierre Roy, Mario Claude, Raymond Bouchard, Daniel Regnaud, Wilfrid Giroux, Alphonse Métivier, Mario Provost, Paul Prince, Normand Houle, Alain Gagnon et Serge Picard 73.

Dans la section féminine, Lise Jetté, Sylvie Demers et k-line Beaudoin 73, Evangéline Racine, Cécile Roy et Jeannine Asselin 74, Gemma Vincelette et Thérèse Darveault 75, Aline Métivier 75,5, Lise Blanchard, Thérèse Métivier, Linda Meunier, Claire Maurice, Adrienne Giroux, Angéla Bélanger, Madeleine Tétreault et Normande Côté 76, Murielle Gauthier et Claire Landry 77.

Ce tournoi a été suivi d'un cocktail, du souper, de la remise des trophées et prix et d'une soirée de danse.

Tous les golfeurs participants ont décroché un prix; c'est dire que les 95 golfeurs et golfeuses sont repartis avec un souvenir de cette journée de golf.

Tournoi Caoutchoucs Acton

Jules Deslandes et Aline Métivier champions '79

Jules Deslandes a décroché les grands honneurs du tournoi de golf de la compagnie Caoutchoucs Acton, alors qu'il a présenté une carte de 79.

Le 3e brut est allé à Gaétan Côté (85) et le 3e net à Pierre Drolet (73). Hervé Racine a pris le 4e brut (85) et Ben Bendari le 4e net (73).

Le 5e brut est allé à Jean-Paul Tétreault (86) et le 5e net à Georges Métivier (73).

Lucien Houle a pris le 6e brut (90) et Robert Claude le 6e net (73); le 7e brut, Wilfrid Giroux (92) et le 7e net Alphonse Métivier (73).

Albert Beaudoin a joué 93 pour le 8e brut et Richard Brunet a récolté le 8e net (73); le 9e brut à Aimé dumaïne (98) et le 9e net à Elphège Plasse (73).

CHEZ LES DAMES

Aline Métivier a décroché les honneurs de la section féminine avec un 96 brut, alors que le per net est allé à Evangéline Racine avec 75.

Ont suivi: Thérèse Métivier 2e brut (102), Lucie Létourneau 2e net (75), Yvette Genest 3e brut (114), Noëlla Claude 3e net (75), Adrienne Giroux 4e brut (127), Rita Beaudoin 4e net (77), Madeleine Tétreault 5e brut (146), Pauline Poirier 5e net (80), Louise Desharnais 6e brut (176), Rina Deslandes 6e net (80) et Céline Drolet 7e brut (189).

Un goûter et la remise des trophées et prix ont suivi au chalet du club de golf Le Renne d'Acton Vale en ce dimanche 9 septembre.

Jean-Paul Tétreault était l'organisateur de cette classique annuelle de golf de la compagnie Caoutchoucs Acton.

Une belle journée pour tous les participants!

La vie dans ma paroisse

MARIAGES

Denis Beauchemin, fils de Fernand Beauchemin et de Yolande Laplante, à Jacinthe Lapalme, fille de Maurice Lapalme et de Mariette Champigny.

Luc Racine, fils de Léonard Racine et de Gisèle Rousseau, à Colette Délorne, fille de Emile Délorne et de Anne-Marie Ringuet.

Leur mariage a été célébré le 8 septembre.

Denis Bernard, fils de Gérard Bernard et de Marielle Trahan, à Louise Normandin, fille de Léo Normandin et de Yvette Bernier.

Leur mariage a été célébré le 8 septembre.

Michel Gazaille, fils de Alphonse Gazaille et de Jeannette Gazaille, à Francine Dupuis, fille de Alcide Dupuis et de Thérèse Normandin.

Jean Brunelle, fils de Fernand Brunelle et de Henriette Dupuis, à Carole Côté, fille de Lionel Côté et de Gisèle Landry.

Leur mariage sera célébré en l'église d'Acton Vale le samedi 15 septembre, à 17 heures.

VISITE AU CIMETIERE

La visite annuelle au cimetière a lieu le dimanche 16 septembre, à 14 heures.

Il y aura des prières communautaires et des prières privées sur la tombe des parents de vos familles.

FILLES D'ISABELLE

Le Cercle des Filles d'Isabelle d'Acton Vale se réunit ce soir, soit le mercredi 12 septembre, à 7h.30 précises, à la salle des Chevaliers de Colomb.

On dit que

On dit que... "Nous remercions un magicien bien dévoué qui a accepté de se déranger... Vos tours de magie nous ont impressionnés, surtout les plus jeunes... Même si on révoit de tours faciles, ils nous captivent toujours... D'une école qui a apprécié votre visite"... (École Saint-Jean de Wickham)... Merci!...

On dit que... le tournoi invitation '79, disputé sur le parcours du Golf Le Renne d'Acton Vale, a

connu tout un succès... le président Georges Métivier n'a pas lâché un seul instant... Germain (Tony) Demers, de la Caisse d'Entraide Economique de Saint-Hyacinthe, peut être fier de cette réussite... tous les golfeurs et golfeuses ont reçu un prix (il y en avait)... un souper à la hauteur... et une soirée très joyeuse... (la grande famille du golf Le Renne était réunie)...

A Acton Vale

Cours du Comité "Loisirs-Danses"

Les membres du Comité Loisirs-Danse d'Acton Vale vous invitent

à prendre note que les cours de danse débuteront le 25 septembre.

Ces cours auront lieu le mardi soir de chaque semaine à la salle de l'école Roger LaBrèque, sous l'habile direction de Gilberte et André Frédette, de Granby.

Deux professeurs qualifiés, diplômés et membres de la Fédération des Loisirs-Danse du Québec. On pourra même s'inscrire le 25 septembre lors du début des cours; c'est

dire qu'il n'y aura pas de soir proprement dit pour l'inscription.

Nous vous demandons toutefois de donner vos noms le plus tôt possible, afin que les membres du Comité puissent faire leur cédule.

Communiquez avec André Landry, 546-2564, Denis Roy, 546-7476, André Gaudon 549-4628.

A Acton Vale

Cours de protection civile en sauvetage

Un cours de protection civile du Québec en sauvetage aura lieu à Acton Vale les 15 et 16 septembre.

Toutes les personnes intéressées à suivre cet excellent cours sont invitées à s'adresser à Jean Gardner, 1429 boulevard Saint-André, Acton Vale, téléphone 546-7750.

Ce cours sera donné à la Caserne des Pompiers d'Acton Vale, de 8 heures 30 a.m. à 5 heures p.m.

pour les deux jours. Bienvenue à tous!

On dit que

On dit que... un autre cours sur le maniement des armes à feu sera donné le 13 avril 1980... (le cours du 9 septembre était complet)... le cours du 13 avril aura lieu à la salle du Centre Sportif... on peut s'inscrire dès maintenant à Charles-André Gauthier, 1591 boulevard Saint-André, Acton Vale, tél. 546-2971.

On dit que... la population est invitée à prendre note que la "partie de cartes" du Club Chasse et Pêche Acton Vale Bagot aura lieu le samedi 29 septembre à la salle du sous-sol de l'église...

On dit que... le club de balle molle Y. Loïselle électronique, s'est signalé au tournoi de Roxton Pond... (dans l'argent)... l'équipe a fait les frais de la finale contre une grosse machine de Granby... (le club avait remporté des victoires de 9 à 0, 13 à 0 et 9 à 8 avant de perdre en joute finale)... Serge Messier, Réjean Messier et Jacques Maurice ont réussi des circuits... Félicitations à toute la formation.

On dit que... entendu quelque part: "si le travail nuit à ton golf, quitte-le"... il paraît que c'est ce que feront Hervé et Evangéline Racine pour la prochaine saison... (les chanceux).

On dit que... au Golf Le Renne d'Acton Vale, le tournoi de la "misère" aura lieu le samedi 22 septembre... ce tournoi est ouvert à tous... on s'inscrit.

On dit que... la soirée de remise des trophées de la Ligue de balle molle Industrielle d'Acton Vale aura lieu à la salle du Centre Sportif d'Acton Vale le samedi 29 septembre... on sait que le club Équipements Acton a remporté le championnat de la saison et des séries... (la série finale s'est terminée 4 joutes à trois pour Équipements Acton, alors que le club Boulangerie Beauséjour a connu de bons moments et livré une lutte de tous les instants aux champions).



Brasserie Valoise
ACTON VALE
Tél. 546-7094
Ouvert du lundi au samedi
de 8:00 a.m. à 12:00 p.m.

CUISINE OUVERTE
tous les soirs du lundi au samedi inclus

UN CHANSONNIER
Jeudi, vendredi, samedi de 20 heures à minuit

septembre, le mois

MUNARI



5 ANS DE GARANTIE

Innovation pivot arrière exclusif pour une plus grande flexibilité

confort chausson amovible spécialement moulé

ÉCONOMISEZ \$46. JUSQU'À

À l'achat du patin le plus léger et le plus rapide sur glace


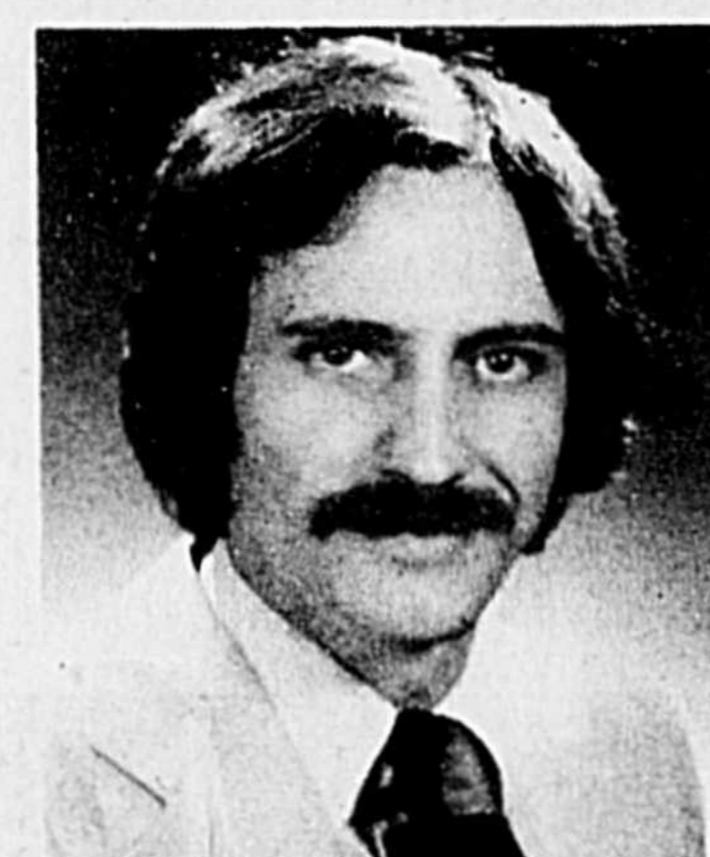
Venez profiter de cette offre sensationnelle chez le marchand participant. Les patins MUNARI... pour ceux qui recherchent qualité, performance, confort et légèreté.

Une offre à ne pas manquer!

Modèle	Prix de vente	Prix de détail suggéré	Économie	*Poids (la paire) *Grandeurs utilisées Adultes = 9, Juniors = 4
REBEL	94.00	140.00	46.00	4.2 lb
REBEL JR.	70.00	100.00	30.00	3.2 lb
STRATOS	70.00	100.00	30.00	3.6 lb
STRATOS JR.	55.00	75.00	20.00	2.6 lb
SPRINT	58.00	80.00	22.00	3.3 lb
SPRINT JR. X	49.00	65.00	16.00	2.6 lb
SPRINT JR.	46.00	60.00	14.00	2.5 lb
MINI SPRINT	43.00	55.00	12.00	2.3 lb

Offre valable jusqu'au 30 septembre 1979 - Quantités limitées

EN VENTE CHEZ: **ASSELIN SPORT INC.**
1068 St-André Acton-Vale

CENTRE CHIROPATRIQUE D'ACTON VALE

Dr. Johanne Touchette-Bélisle, d.c.
Dr. Réjean M. Bélisle, d.c.

BUREAU: LUN. - MER. - VEN. 2 - 9 P.M.
565 BOUL. ROXTON, ACTON VALE, P.Q. **TÉL. (514) 546-2716**

Au Golf Le Renne

Robert Breault et Annette Guilbert les champions A Mario Claude, trou d'un coup

Le tournoi des membres du Club de golf Le Renne d'Acton Vale était disputé les 1, 2 et 3 septembre. Quelque 85 membres ont pris part à cette comp-

étition annuelle, une classique de 54 trous.

De quoi réjouir les administrateurs du club de golf.

Robert Breault s'est illustré en enlevant les honneurs de la classe A avec une fiche de 223.

Il a devancé Serge David par un coup et Guy Meunier par deux; la lutte a été serrée au possible et ne s'est décidée qu'au 54ième trou, alors que le champion a réussi un magnifique roulé.

Dans la classe A féminine, Annette Guilbert et Lise Blanchard étaient à égalité après les 54 trous réglementaires avec 256; Annette Guilbert l'a emporté au premier trou supplémentaire par un coup pour remporter les honneurs de la classique.

Réal Roy a décroché les honneurs de la classe B avec une fiche de 250, suivi de près par Mario Claude avec 251.

On sait que Mario Claude s'est illustré à la dernière journée de ce tournoi en réussissant un "trou d'un coup" au vert no. 2 d'une distance de 205 verges; cet exploit, le premier de la saison au Club Le Renne, a

rehaussé la soirée et a fait l'objet de beaucoup de commentaires.

Évangéline Racine a remporté les honneurs de la classe B, féminine avec un total de 291.

Dans la classe C, hommes, Albert Beaudoin a décroché les grands honneurs avec une carte de 269, un magnifique exploit pour ce golfeur qui revient à la compétition après plusieurs années

d'absence; Denis Provost a pris la 2e place dans cette classe avec 270, offrant une compétition de tous les instants et jouant du très bon golf.

Pauline David a décroché la coupe de la classe C, femmes avec une fiche de 304.

Claudette LaBrèque a remporté les honneurs de la classe femmes 36 plus, avec une carte de 320.

Mario Demers a hérité

du 1er net de la classe A, hommes avec 206; Lise Blanchard de la classe A, femmes avec 226; Lucien Houle de la classe B, hommes avec 207; Hélène Bernier de la classe B, femmes avec 225; Jacques Vinçette de la classe C, hommes avec 193; Jeanine Asselin classe C, femmes avec 219; Normande Côté classe femmes 36 plus, avec 249.

Le prix "coco" est allé

au golfeur Anatole Bergeron pour sa performance de 364, et c'est Pierre Maurice, le prix coco du tournoi des Chevaliers, qui lui a présenté son trophée.

Guy Meunier, Mario Claude, Robert Breault, Louis-Marie De Gagné, Annette Guilbert, Jacques David, Serge Picard et Mario Demers, ont présenté les trophées aux vainqueurs.

On a aussi rendu hommage aux dames qui ont travaillé à la préparation du buffet froid et qui en ont fait le service, Mmes Jeannine Breault, Joan Dubreuil, Emma Dubreuil et Guylaine Breault, ainsi qu'aux deux fameux plongeurs Luc LaBrèque et Jean Vallière.

Cette grande soirée de la famille du Golf Le Renne s'est terminée par la danse.



Au tournoi des Lions

Le tournoi du Club des Lions, "2 joueurs 1 balle" (1 femme 1 homme), était disputé sur le parcours du Golf Le Renne d'Acton Vale le 26 août. Herman (la coquette) Olivier posait en compagnie du président du Club Lions, M. Yvon Robert, à l'issue de la compétition. Les épouses des Lions ont bien aimé leur expérience. Ce tournoi de la grande famille Lions a connu un grand succès. Un souper, remise des trophées, prix et soirée de danse ont couronné cette belle journée de golf. (Photo Pierre)

On dit que...

On dit que... le tournoi de golf annuel de la compagnie Caoutchoucs Acton, d'Acton Vale, a lieu le dimanche 9 septembre sur le parcours du Club Le Renne... ce tournoi ne s'adresse qu'aux employés.

La vraie vraie manufacture



• Nous fabriquons **"TOUS"** nos manteaux.

• Vous choisissez le modèle, la couleur, l'ajustement et nous le confectionnons pour **"VOUS"**

• Soyez dans les premiers cette année à porter les nouveaux modèles de l'atelier du cuir Acton et profitez de notre disponibilité.

L'Atelier du Cuir Acton Inc.
968 McClure Acton Vale
Tél.: 1-514-546-3228

Heures d'ouverture
 lundi à mercredi 9h à 6h
 jeudi-vendredi 9h à 9h
 samedi... 9h à 5h

BAR RUSTIQUE

ROUTE 116 EST ACTON VALE
 - Nouvelle administration -
PIERRETTE ET RÉAL
 vous invitent à les rencontrer



Pierrette



Réal

MUSIQUE DE DANSE



Judi
vendredi
et samedi
9h.30 P.M. à
2h.30 A.M.

Dimanche
après-midi
2h.P.M. à
1 heure P.M.

avec l'orchestre
les
"Benjamins"

OUVERT TOUS LES JOURS
 11h.a.m. à 3h.a.m.
 Surveillez la réouverture de la
SALLE À MANGER

Au hockey

Les quatre équipes Ligue Francs Tireurs

La Ligue de hockey Francs Tireurs Molson d'Acton Vale tenait une réunion de lundi soir 4 septembre en vue de la prochaine saison.

Cette assemblée était présidée par Benoît Jetté; étaient aussi présents Pierre Chevanelle, vice-président, Benoît Touchette, trésorier, Michel

ricard, secrétaire, et les directeurs Bruno Arcouette, Michel Laliberté, Mario Provost et Réal Perreault publiciste.

Le principal but de la réunion était la sélection des joueurs pour chacune des quatre équipes qui formeront les cadres de ce circuit pour la saison qui débute.

On sait que ces formations sont commanditées par Asselin Sport, Club de Golf Le Renne, Peerless Rug et Brasserie Valoise.

Il fut également question du financement des équipes, de l'impression de la cédule, de l'arbitrage, du chronométrage.

Les quatre équipes s'affrontaient en exhibition le

mardi soir 11 septembre, question de constater si les clubs sont bien balancés.

La saison débute officiellement le mardi 18 septembre, à 20 heures.

De nouvelles recrues, qui jouissent apparemment d'une grande renommée, tenteront de voler la vedette, mais le bon noyau des anciens ne s'en laissera certes pas imposer.

Une nouvelle initiative s'ajoute cette saison, alors qu'on choisira «le joueur vedette de la semaine».

LES FORMATIONS

Club de Golf Le Renne: Michel Hawley, gardien, Mario Provost, Yves Gaudet, Serge David, Normand Martel, Benoît Touchette, Jacques Caron, Normand Provost, Réal Massé, Richard Cournoyer, Gérard Bertrand, Pierre Chevanelle, capitaine, et Serge Picard, instructeur.

Brasserie Valoise: André Brière, gardien, Denis Cardin, Jacques Lampron, Denis Landry, Jean-Pierre Roy, Alain Jetté, Jean-Luc Lussier, Michel Ducharme, capitaine, Léon Cotton, André Bouthot, Jacques Whitton et Léo Asselin, instructeur.

Peerless Rug: Mario Deslandes, gardien, Réjean Gosselin, Gilles Hawley, André Bergeron, Michel Letarte, André Waltz, Bruno Arcouette, capitaine, Claude Tétrault, Yves Lamarche, Michel Boulay, Michel Cartier.

Asselin Sport: Léo Ricard, gardien, Denis Picard, capitaine, Luc Pelletier, Jean-Noël Roy, André Whitton, Claude Ledoux, Francis Jetté, Michel Laliberté, Michel Ricard, Jean Vallière, Robert Asselin, Benoît Jetté et Daniel Martel, instructeur.

Bonne saison!

Au Centre Sportif

Ouverture de la ligue "Centrale le 14 sept."

La Ligue Centrale de Bagot, du président Denis Asselin, ouvre sa saison '79-80 le vendredi 14 septembre au Centre Sportif d'Acton Vale.

Quatre équipes forment les cadres de ce circuit, qui revient à la compétition après une année d'absence; il s'agit de Roxton Falls, Saint-Guillaume, Saint-Valérien et South Durham.

Les maires et les conseillers de ces municipalités sont attendus à l'arena pour 19h.30, alors que la direction leur servira un cocktail avant l'ouverture prévue pour 20 heures.

Le président Asselin

nous confiait qu'un prix de \$50, sera attribué à chaque programme; le montant sera cumulatif si le gagnant n'est pas présent.

Le premier programme de la saison mettra aux prises Roxton Falls vs Saint-Guillaume, à 20 heures, et Saint-Valérien vs South Durham, à 21.30 heures.

Une direction dynamique mènera à bien cette ligue au cours de la saison '79-80: MM. Denis Asselin, président, Roger Desparts, vice-président, Mlle Denise Saint-Arnauld, secrétaire-trésorière, Sylvain Cour-

noyer, statisticien, et les directeurs Jean Riendeau, Roxton Falls, Adrien Tétrault, Saint-Valérien, Michel Lacharité, Saint-Guillaume, Yves Manseau, South Durham; le président honoraire est M. Gérard Cournoyer.

C'est un départ le vendredi 14 septembre!

On dit que

On dit que... au tournoi des membres du golf Le Renne d'Acton Vale, Mario Claude a obtenu le premier trou d'un coup de la saison (il a choisi sa journée)... il a réussi son exploit au trou no. 2 (205 verges)... il jouait alors en compagnie de Roland Fournier, André Bouthot et Richard Cournoyer (Richard a sauté sur Mario)... et Mario a pris trois trous pour se remettre de cette émotion... ça termine bien une vacance, puisque Mario a pris le chemin de l'Université de Lennoxville (Bishop) où il étudie en administration (comptable agréé)... et il y joue au hockey évidemment... Félicitations!... Louis-Marie De Gagné s'est chargé de faire déguster son vin...

On dit que... les Scouts et Guides invitent la population à participer à son épluchette de blé d'Inde, laquelle aura lieu le samedi 15 septembre, à 20 heures... cette

épluchette familiale est organisée en hommage aux bénévoles présents et passés... si vous voulez garder vivant le scoutisme à Acton Vale, joignez-vous à nous.

Tél. 546-3223 Bureau
546-7042 Résidence
Réal Desmarais, C.A.
COMPTABLE AGRÉÉ
1135 Boulay
Acton Vale, Qué.

Me Marcel Desmarais
Notaire et
Conseiller juridique
1035 Beaugrand
Acton Vale, Qué.,
Edifice Caisse Populaire
Bureau 546-7711
Rés. 548-2148

cartes D'AFFAIRES
Entr. en Constr.

ANATOLE BERGERON
1364, rue Ricard
Tél. 546-2389

Raymond Isabelle
COMPTABLE AGRÉÉ
Rés. 546-7360
Tél. 546-2233
1015 Beaugrand, Acton Vale

Tôle
Denis Girard Inc.
ferblantier-couvreur
C.P. 95 Upton Tél. 549-4544
Vente de Tôle
Corniches aluminium
Clabord acier "Stelco"
Clabord aluminium
Fabrication:
Bouilloires de sucrerie

CUEILLEURS DE POMMES DEMANDÉS
Tél. 1-514-378-6012

"UNE VRAIE AUBAINE" IL FAUT VENDRE MAISON À VENDRE
BUNGALOW (7 1/2 pièces)
33 x 40, 2 salles de bains, sous-sol fini,
garage chauffé 24 x 36
très beau terrain paysagé
arbres matures.
1275 Cardin, Acton Vale
Tél.: 546-7076

Tél. (514) 546-3630
JOCELYN BOUCHARD, D.D. DENTUROLOGISTE
1031 du Marché Acton Vale
(Edifice Armand Brouillette)
du MARDI au VENDREDI "SUR RENDEZ-VOUS SEULEMENT"
9h. a.m. à 5h. p.m.

DALLAIRE, PICOTTE, ALAIN DESAUTELS, BRODEUR & Cie C.A.
COMPTABLES AGRÉÉS
74, rue Court, Granby, Qué.
Edifice Centre Professionnel
Tél.: (514) 372-3347 C.P. 356

L.-Alain, C.A.
Y. Brodeur, C.A.
G.-D. Dallaire, C.A.
A. Désautels, C.A.
L. Dextradeur, C.A.
J.-P. Picotte, C.A.
Y. Racine, C.A.

RENA WARE ZILCO
Service et Vente
S'adresser:
(514) 546-7493

À VENDRE COMMERCE DE DRAPERIES
ou
LINGE À LA VERGE
Cause de vente: la retraite
S'adresser à: Léon Cordeau
1111 rue Dubois, Acton Vale
Tél.: 546-2649 (le jour)
546-7351 (le soir)

ASPHALTE
Tél.: 546-7612
"estimé gratuit"
Yvan Favreau

À VENDRE MAISON
à 1257, 2e Avenue
Acton Vale
Pour tous renseignements:
Résidence Saint-André
Apt. 11, Rang 4, Acton Vale
Michel Bond, tél. 546-2167
Aucune offre raisonnable refusée

JEAN-PIERRE DESMARAIS, d.d.
Denturologiste
SUR RENDEZ-VOUS, LUNDI SEULEMENT
152 VISITATION, UPTON
Tél. 549-4553
Mardi, mercredi, jeudi, 10h. a.m. à 5h. p.m.
393, boul. Boivin, Granby tél. 372-5117

Jacques Fleuriste Enr.
1028 DUBOIS — ACTON VALE
• entre les deux pharmacies du centre-ville •
Tél.: 1-514-546-7281
Ouvert le dimanche 10h. à 1 heure
Un local agrandi pour mieux vous servir.

Service d'Entretien Public
Acton Vale Enr.
Lavage: vitres - murs - etc...
Lavage de tapis à la vapeur
Extermination - Vente produits sanitaires
Raymond Lachaine
1508, St-Michel, Acton Vale tél.: 546-7350

VENTE D'ÉTÉ
"Avantages certains": prix, qualité, service
Chez vos spécialistes depuis 4 générations
(Gradués d'Allemagne)
C'est l'endroit de confiance par excellence
VENTE - SERVICE - TOUTES MARQUES
Domestiques - Industrielles
Balayuse et chaudières acier inoxydable
Etablissement **COTE & FILS CO.**
Ou le service après-vente demeure votre sécurité de renommée enviée.
1268, Principale Granby 378-7678

annonces CLASSÉES

SERVICE DES PETITES ANNONCES

La pensée
DE BAGOT
546-2948

À VENDRE
ARMOIRES préfabriquées (4 ans d'usage).
S'adresser: 546-7606.

AMPLIFICATEUR, Fender, Basement 100,
100 watts RMS, 4 haut-parleurs de 10" (en
très bon état). Base Ruckenkaker (1 an
d'usage). S'adresser: 546-3159.

AUTOMOBILE PLYMOUTH 1975 (40,000
milles). FORD 1975 Ltd. Landou. S'adresser:
546-2076.

AUTOMOBILE PLYMOUTH SATELLITE 1972
(72,000 milles) \$700. S'adresser: 546-2827.

AUTOMOBILE VOLKSWAGEN 1969, Plymouth
Fury III, 1971 (en bon état) \$400. chacun.
S'adresser: 546-3143.

BASSINETTE et matelas, plat chauffant,
barrière, Jolly Jumper, siège de balançoire,
ensemble hiver (0 à 6 mois), mobile.
S'adresser: 546-7066.

BICYCLETTE 10 vitesses (homme), 28"
neuf. (Hamphshire) S'adresser: 546-7661.

BUNGALOW (5 1/2 pièces). Terrain 75' x
200' (à 1430 Adam, Acton Vale. S'adresser:
546-3253.

BOIS de chauffage. S'adresser: 546-7560.
BOIS de chauffage (à vendre). Grasse et
détaillant. Tél.: 1-819-858-2793 1-
819-858-2216 (Nous assumons les frais
d'appels). Les Entreprises Pierre Laplante
Inc., 10e Rang, Sainte-Christine.

BOIS de palette, 1 lit complet. S'adresser:
Élie Dupuis, 546-3391.

ÉQUIPEMENT HOCKEY (ou complet) pour
garçon 8-10 ans. 1 paire culotte hockey pour
garçon 6 à 8 ans. S'adresser: 546-2568.

GROSSE FOURNAISE à l'huile, baril 200
gallons, tuyau. S'adresser: 546-3175.

LAVEUSE de tapis (presque neuve), cirée
à plancher, les deux pour: \$125. Deux
fournaises à l'huile (1 coleman brune, 1 en
porcelaine blanche) à \$40. chacune. S'ad-
resser: 546-2468.

LINGE DE BÉBÉ (hiver et été). Pour bébé:
lit, balançoire, chaise berçante, bain, etc.
S'adresser: 546-2085.

MAISON DE 9 APPARTEMENTS à South-
Durham, chemin Dufresne. Terrain paysagé
150 x 175. Puits artésien. Chauffage électri-
que ou bois. Installation pour laveuse-
sècheuse. S'adresser: 858-2110 (après
4h.30).

MAISON de campagne (8 pièces). Possibi-
lité: 2 logements (2 cuisines, 2 chambres de
bain, 1 garage, 1 grange. Terrain de 6
arpents. S'adresser: 546-7964.

MAISON (2 logements de 7 pièces), à 1280
MacDonald, Acton Vale. S'adresser: 546-7972.

À VENDRE
MAISON (4 logements). Bon revenu. À 340
Boul. Roxton, Acton Vale. Cause: départ.
S'adresser: 774-3719.

MAISON (5 1/2 pièces), rue Notre-Dame,
Acton Vale. S'adresser: 546-7748.

MAISON (5 1/2 pièces) rue Bélair, Acton
Vale. S'adresser: 546-7042.

MAISON à 1779 Rousseau, Acton Vale, (5 1/2
pièces), en briques, plancher bois franc,
plafond cathédrale, abri d'auto, patio, grand
terrain paysagé de 100' x 225'. Libre: 15
août. Pas d'agent. Quartier très résidentiel.
Faut voir ça. S'adresser: Marcel Prud'homme,
tél. 546-2316 ou 548-5819.

MAISON (6 1/2 pièces), située près de
l'église, Acton Vale. Tél. 546-7810 ou 549-
4709.

MAISON (7 1/2 pièces). Garage, site excep-
tionnel, cause de vente: règlement de
succession. Information: 546-7724 ou 546-
2040.

MAISON MOBILE 14 x 68. Deux camions
(1/1969 genre Metro... 1/GMC 1/2 tonne
1969). 1 roulotte à patates frites. S'adresser:
546-3341.

MANTEAU en polyester et laine (vert) avec
collet en chat sauvage et chapeau 9-10 ans
(porté une saison). Tél. 546-7325 (après 4
heures).

MANTEAU de fourrure (Castor naturel),
taille: 9 ans. S'adresser: 546-7918.

MANTEAU de vision (taille: 13-14 ans).
S'adresser: 546-2919 (après 5 heures).

POÊLE ÉLECTRIQUE (4 ronds), 30 pouces
(en très bon ordre). S'adresser: 546-3568.

POMMES McIntosh. À cueillir vous-même,
si désiré. Ainsi que prunes jaunes à confiture
(assez bonne quantité). S'adresser: Lucien
Gauthier, Saint-Théodore d'Acton.

RESTAURANT-DÉPANNEUR (à Upton), avec
Salle de billard. Bon chiffre d'affaires.
Prendrais échange d'une maison de même
valeur. S'adresser: Upton 549-4679.

VOLKSWAGEN 1975 (48,000 milles), en très
bon état. S'adresser: 546-2210.

À LOUER
APPARTEMENTS (2 1/2 pièces), chauffés.
S'adresser: 960 Daigneault, Acton Vale, tél.
546-2764.

À LOUER
APPARTEMENT 3 1/2, meublé, chauffé,
réfrigérateur sans givre, laveuse, sècheuse
fourni. Tél. 546-2191.

APPARTEMENTS MEUBLÉS (3 1/2 pièces).
S'adresser: 546-7143.

LOGIS (4 1/2 pièces), libre le 1er octobre,
chauffage électrique. S'adresser: 546-2555.

LOGIS (4 1/2 pièces) en campagne (2 1/2
milles d'Acton), libre: 1er octobre. S'adresser:
546-7964.

LOGIS (4 1/2 pièces), système à air chaud.
Libre: 1er octobre. S'adresser: 546-7164.

LOGIS (4 1/2 pièces), sous-sol, chauffage
électrique. Tél. 549-4334.

MAISON (11 pièces) avec le sous-sol.
Domaine Isabelle. S'adresser: 546-2891.

DIVERS
ACHÈTERAIS terrain boisé ou demi boisé de
3 à 4 arpents dans le Comté de Saint-
Hyacinthe ou Bagot. Tél. 819-472-6730.

APPARTEMENTS à partager (5 pièces) en
campagne. S'adresser: 546-7964.

DÉPANNEUR. Ouverture d'un nouveau
dépanneur à 1271 rue Ricard, à Acton Vale.

GARDEBAINS ENFANTS (chez moi à la
semaine, tout âge. S'adresser: Sylvie Fav-
reau, 1029 Saint-André, Acton Vale, tél.
546-3756.

GARDEBAINS ENFANTS (de la naissance à 2
ans). Expérience. S'adresser: 546-2467.

GARDEBAINS 1 enfant (à la journée).
S'adresser: Mme Mireille Cordeau, 1225
Bouvier, Acton Vale, tél. 546-3689.

Recherche une GARDIENNE d'enfants (le
soir ou les fins de semaine). S'adresser: 1209
Dubois, Acton Vale.

FERAIS COMPTABILITÉ ou tout travail de
bureau "à domicile". S'adresser: 546-7640.

NOUS REPARONS poêles, laveuses, sé-
cheuses, réfrigérateurs. Travail garanti.
Chez Adrien Ray Radio Service, département
Service Domestique. Tél. 546-2515 et 546-
7381 Acton Vale, 1470 Saint-Michel.

NOUS AIGUISONS couteaux, ciseaux, scies,
scies-rondes, égoules, etc. Nous remplaçons
les vitres de vos fenêtres brisées. S'adresser:
Quincellerie Acton Vale, 546-2774.

J.P. LAVIGNE
PHARMACIEN
1012, DUBOIS ACTON VALE
Tél.: 546-7775

Local commercial À LOUER
Au 975 Daigneault
Acton Vale
tél.: 514-546-3361

Au Manoir Acton
Vendredi - Samedi
14 - 15 septembre
David Lapp



Session en Relations Humaines

Méthode Sylva Bergeron
Ai-je besoin de cela moi? VOUS, QUI...

manquez de CONFIANCE EN VOUS, manquez de COURAGE, D'ENTHOUSIASME. Subissez votre TRAVAIL. Refusez des PROMOTIONS. Êtes (supposément) né pour un petit PAIN. Endurez votre vie plutôt que de la VIVRE. Souffrez de TIMIDITÉ, de GÈNE. Craignez de faire rire de VOUS, de vous AFFIRMER, notez un certain VIDE dans votre VIE. Êtes INCOMPRIS, manquez d'AMIS, etc..., etc... VOUS QUI désirez remédier à cet état de choses

Notre session en relations humaines est faite sur mesure pour vous
La session comprend 12 soirées, soit une démonstration gratuite, 10 rencontres régulières - une par semaine, une 12e soirée spéciale et gratuite

Quels sont les buts de ces rencontres?

POUR CORRIGER

- Attitude défaitiste
- Faiblesse morale
- Inconstance
- Incompréhension
- Gène - timidité
- Peur du ridicule
- Indécision
- Attitude négative
- Solitude - routine

POUR ACQUÉRIR

- Confiance en soi
- Volonté ferme
- Persévérance - ambition
- Détente - repos
- Assurance - confiance
- Sérénité
- Maîtrise de soi
- Esprit de décision
- Attitude positive
- Amitiés - initiative

Se rendre compte que:
VOULOIR C'EST POUVOIR

Aucun engagement à signer. Vous payez à la semaine
Prix: 10 rencontres à \$8.00 chacune

DÉMONSTRATION GRATUITE
LUNDI SOIR 1 OCT. À 7h30
ÉCOLE ST-ANDRÉ, 1277 BÉLAIR, ACTON VALE

INSTITUT DE CULTURE PERSONNELLE DU QUÉBEC INC.
INSTITUT DÉTENANT UN PERMIS DU MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION
Permis no. 389507
Re: Culture personnelle

YVAN BERGERON
B.P. 383, Station Duvernay, Laval H7E 4V1

CERTIFICAT DE CULTURE PERSONNELLE
REMIS À LA FIN DE LA SESSION

P.S.: Si impossible de venir à la date mentionnée, rendez-vous la semaine suivante à 7h30.

VENTE D'ÉTÉ
"Avantages certains": prix, qualité, service
Chez vos spécialistes depuis 4 générations
(Gradués d'Allemagne)
C'est l'endroit de confiance par excellence
VENTE - SERVICE - TOUTES MARQUES
Domestiques - Industrielles
Balayuse et chaudières acier inoxydable
Etablissement **COTE & FILS CO.**
Ou le service après-vente demeure votre sécurité de renommée enviée.
1268, Principale Granby 378-7678



Acton Vale

Chronique scolaire

La Commission scolaire Acton Vale tenait une séance mensuelle le 21 août. Les commissaires suivants étaient présents: Lucille Bergeron, Maurice Coutu, Clément Favreau, Roger Gingras, Emile Huberdeau, Gérard Lépine, Bernard Moreau et Robert Ouimet; Réginald Marin était absent.

Etaient aussi présents, M. Charles Proteau, directeur général, Mme Thérèse Chabot, directeur général adjoint, était remplacée par M. Yvon Bourgault, M. Serge Bernard, secrétaire général. L'assemblée fut

présidée par Monsieur Maurice Coutu.

Acceptation des comptes, au montant de \$198,053.14.

La Commission scolaire a accepté la soumission de la Laiterie Lamothe, pour la distribution du lait dans les écoles de la Commission scolaire pour l'année scolaire 1979-80.

La Commission scolaire a accepté la soumission de la Compagnie Pétrolière Impériale, pour la fourniture d'huile à chauffage, aux différentes écoles du territoire, pour l'année scolaire 1979-80, au taux de 59,90 cents le gallon.

Monsieur Roger Gingras a été nommé le délégué de la Commission scolaire, pour siéger au Conseil d'administration de l'Association des Commissions scolaires du Centre du Québec, pour l'année scolaire 1979-80.

Le congrès de l'Association des Commissions scolaires du Centre du Québec, se déroulera les 29 et 30 septembre prochain, au Motel Universel de Drummondville.

La Commission scolaire a accepté la démission de Monsieur Jacques Perron et de Madame Lucie Marleau, professeurs.

La Commission scolaire a engagé le personnel enseignant, suivant: Denise Laliberté, orthopédagogue-enseignante, Robert Racine, éducateur physique, Luc Rousseau, éducateur physique.

Madame Camille Foisy, fut nommée Contrôleur des absences pour l'année scolaire 1979-80.

La Commission scolaire a accepté le calendrier scolaire pour l'année scolaire 1979-80, réparti en 183 jours de classe pour les élèves et 17 jours de planification pour les professeurs.

Monsieur Onil Cusson, ptre, a été engagé, comme conseiller pédagogique et animateur de la pastorale, pour l'année scolaire 1979-80. (Serge Bernard, secrétaire général).

La campagne de Centraide R.-Y. aura lieu du 1er au 15 octobre

La campagne annuelle de souscription de Centraide R.-Y., qui aura lieu du 1er au 15 octobre, est déjà vigoureusement structurée. Des personnes-clés assureront la marche de cette campagne dans les secteurs suivants:

1. Secteur de la fonction fédérale ou sollicitation auprès des employés au service des différents ministères canadiens.

Responsable diocésain: M. Julien Paquet, Assurance-chômage, Saint-Hyacinthe.

Responsables régionaux: M. Guy Ménard, Centre d'emploi du Canada, Saint-Hyacinthe; M. Raymond Proulx, Bureau de poste, Saint-Hyacinthe; M. Marcel Benoit, Bureau de poste, Granby; M. Gilles Duchesne, Centre d'emploi du Canada, Granby; M. Claude Delisle, Centre d'emploi du Canada, Sorel; M. Roger Valiquette, Bureau de poste, Cowansville; M. Sylva Marchessault, Institut pénitencier, Cowansville.

2. Secteur de la fonction provinciale ou sollicitation auprès des employés au service des différents ministères du Québec.

Responsable général: M. Robert Bernier, employé provincial de Québec qui recrute lui-même des responsables dans les différents ministères provinciaux.

3. Secteur des "Industries et commerces".

Responsables régionaux: Mme Aimé Lavoie, Acton Vale; M. Emile Déry, Bedford; M. Ghyslain Lavergne, Beloeil; Directeur général, Pavillon Beloeil; M. Roger Carrey, Cowansville; Comptable, Banque Royale, Cowansville; M. Antonin Robillard, Farnham, Ex-chef de police; "industries Granby"; M. Claude M. Daigneault, Granby; Directeur commission industrielle; "commerces Granby"; M. Lucien (Slim) Potvin, Granby, Vice-président de Centraide R.-Y.; M. Claude Gauthier, Granby, Directeur B.C.N.; M. Jean-Laurent Côté, Granby; Co-prop. Côté et Fils; M. O'Neil Rodrigue, Granby, Prés. Avery Paint; Mme Mimi Duhamel, Granby; Directrice du Centre de Bénévolat; M. Réal Oligny, Iberville;

Homme d'affaires: M. Gilles Ménard, Iberville; Vice-prés. Brevuages Ménard Inc.; M. Oscar Brunelle, Marieville; M. Roland Chabot, Marieville; M. Marcel Leduc, Saint-Césaire; Dacre permanent et Chiropraticien; M. Robert Coderre, Saint-Césaire, Directeur, Caisse populaire; M. Guy Laberge, Saint-Hyacinthe; Directeur Banque Royale, Rue Cascades; M. Gilles Simard, Sorel, Président, Les Immeubles Simard; M. Henri Prévost, Mont-Saint-Hilaire.

4. Secteur de la retenue sur salaire dans les grandes industries, dans les Banques et les Caisses populaires: Responsable: M. Rolland Dallaire, Saint-Lambert, ex-directeur de la Banque Royale, dont les services sont une grâceuseté du bureau-chef de cette même banque.

5. Secteur des communautés religieuses:

Responsable: M. l'Abbé Roland Salvaill, Saint-Hyacinthe, Directeur général de Centraide R.-Y.

6. Secteur "porte à porté" (paroisses):

Responsables régionaux: M. Henri Prévost, Mont-Saint-Hilaire et Beloeil; M. Robert Milette, Leroy Meubles Inc., Cowansville; M. Donald Timmons, Granby, employé au C.N.; Soeur Hélène Bousquet, Iberville, Directrice du Centre de Bénévolat; Soeur Fernande Beauregard, Marieville, Directrice du Centre de Bénévolat; M. Germain Beauregard, Saint-Liboire, Commerçant; M. Jules Gagnon, Sorel-Tracy, contremaitre à fer et titane; le Secrétariat de Centraide R.-Y., Saint-Hyacinthe.

Ces bénévoles ont pour tâche de recruter des sollicitateurs dans chacune des localités ou paroisses de leur région respective, et de mettre sur pied les mécanismes nécessaires au plein succès de cette campagne.

Les administrateurs de Centraide remercient de grand coeur ces personnes dévouées. Ils les félicitent de leur collaboration précieuse, de leur sens social éclairé et de l'exemple qu'ils donnent aux

certains de sollicitateurs requis pour le contact de personne à personne.

Cette campagne débutera fin de septembre pour les secteurs "industries et commerces" et les employés de la fonction fédérale, et se poursuivra dans les autres secteurs durant tout le mois d'octobre.

L'objectif à atteindre est fixé à \$275,000.

Puisse cette 24e campagne annuelle de Centraide R.-Y. recevoir de tous les souscripteurs un accueil favorable et un appui financier accru afin de répondre aux besoins sans cesse grandissants de cet organisme irremplaçable.

On dit que

On dit que... Georges Métivier, le président du "tournoi invitation '79" (Entraide économique de Saint-Hyacinthe et Club de Golf Le Renne), a joué une ronde de 35 (9 trous)... il en était fier (mais il aurait pu faire mieux, a-t-il dit)... Wilfrid Giroux (69 ans) était fier de sa ronde finale de 81 au tournoi des membres (et pour cause)... Wilfrid et son ami Roland Fournier (68 ans) se tiennent entre 80 et 85 (ils font la barbe à bien des jeunes)... les "vieux" golfeurs: Albert Beaudoin, Edmond Genest, Jos Bernier, Jean-Paul Têtreault ont joué du bon golf au cours de ce tournoi (Jean-Paul a flanché au 53e trou)... il a presque réussi un trou d'un coup au 9, tout comme Michel Cartier.

Cédule 1979-80 Centrale de Bagot

Vend. 14 sept.
8:00 h. Roxton Falls VS St-Guillaume
9:30 h. St-Valérien VS South Durham
Vend. 21 sept.
8:00 h. St-Guillaume VS South Durham
9:30 h. Roxton Falls VS St-Valérien
Vend. 28 sept.
8:00 h. South Durham VS Roxton Falls
9:30 h. St-Guillaume VS St-Valérien
Vend. 5 oct.
8:00 h. South Durham VS St-Valérien
9:30 h. St-Guillaume VS Roxton Falls
Vend. 12 oct.
8:00 h. St-Valérien VS Roxton Falls
9:30 h. South Durham VS St-Guillaume
Vend. 19 oct.
8:00 h. St-Valérien VS St-Guillaume
9:30 h. Roxton Falls VS South Durham
Vend. 26 oct.
8:00 h. Roxton Falls VS St-Guillaume
9:30 h. St-Valérien VS South Durham
Vend. 2 nov.
8:00 h. St-Guillaume VS South Durham
9:30 h. Roxton Falls VS St-Valérien

Vend. 16 nov.
8:00 h. South Durham VS St-Valérien
9:30 h. St-Guillaume VS Roxton Falls
Vend. 23 nov.
8:00 h. St-Valérien VS Roxton Falls
9:30 h. South Durham VS St-Guillaume
Vend. 30 nov.
8:00 h. St-Valérien VS St-Guillaume
9:30 h. Roxton Falls VS South Durham
Vend. 7 déc.
8:00 h. Roxton Falls VS St-Guillaume
9:30 h. St-Valérien VS South Durham
Vend. 14 déc. 8:00 h. St-Guillaume VS South Durham
9:30 h. Roxton Falls VS St-Valérien
Vend. 21 déc.
8:00 h. South Durham VS Roxton Falls
9:30 h. St-Guillaume VS St-Valérien
Vend. 28 déc.
8:00 h. South Durham VS St-Valérien
9:30 h. St-Guillaume VS Roxton Falls
Vend. 4 janv.
8:00 h. St-Valérien VS Roxton Falls
9:30 h. South Durham VS St-Guillaume
Vend. 11 janv.
8:00 h. St-Valérien VS St-Guillaume
9:30 h. Roxton Falls VS South Durham

Le 18 septembre

Ouverture Ligue "Francs Tireurs"

La Ligue Francs Tireurs Molson, du président Benoit Jetté, ouvre sa saison de hockey '79-80 le mardi 18 septembre, à 20 heures, au Centre Sportif d'Acton Vale.

Les équipes Peerless Rug vs Brasserie Valois et Asselin Sport vs Club de Golf se confronteront lors de ce programme d'ouverture.

Guy Laflamme, l'agent local Molson, et les quatre

commanditaires du circuit seront sur la glace pour les cérémonies d'ouverture.

On sait que cette ligue offre du jeu vraiment de calibre et fournit beaucoup d'action.

Les amateurs de bon hockey sont donc invités à assister à ces joutes du mardi soir.

De plus, il est à noter que l'entrée est gratuite à toutes les joutes de la saison.

Bienvenue à tous!

On dit que

On dit que... Camille Bernard a été retenu pour diriger le Service de l'Éducation aux Adultes, Cégep de Drummondville Centre Acton Vale... la session d'automne débute le 10 septembre... et la session d'hiver débutera le 14 janvier... les deux sessions auront lieu à l'école Polyvalente Robert Ouimet d'Acton Vale... un nombre imposant d'adultes vont en profiter.

On dit que... Bertrand Delorme était de passage à Acton Vale en fin de semaine (fête du travail)... il a rencontré de vieilles connaissances, dont son ancien employeur Gaby... (il a revécu quelques années de sa vie passée à Acton)... il a présenté ses amis, Cécile Renyo, Berthe Aubé et Jean-B. Murany... il nous a assuré que tout allait bien pour lui

Acton Vale

Rapport de police pour le mois d'août

Le directeur Gérard Clément présentait au conseil de ville un résumé des activités du département de police pour le mois d'août '79.

Du côté circulation, le département a couvert deux délits de fuite, deux accidents avec blessés et onze accidents d'ordre mineur.

Le service ambulancier a fait vingt-six transferts; les constables ont émis quatre-vingt-six billets d'infraction à la circulation.

Du côté judiciaire, le département a enregistré cinq vols simples, un vol de véhicule, une fraude, quatre plaintes pour voies de fait et quatre plaintes pour avoir troublé la paix.

On a rapporté deux signalements au directeur de la protection de la jeunesse; soixante-dix-sept

personnes furent accusées à la Cour municipale.

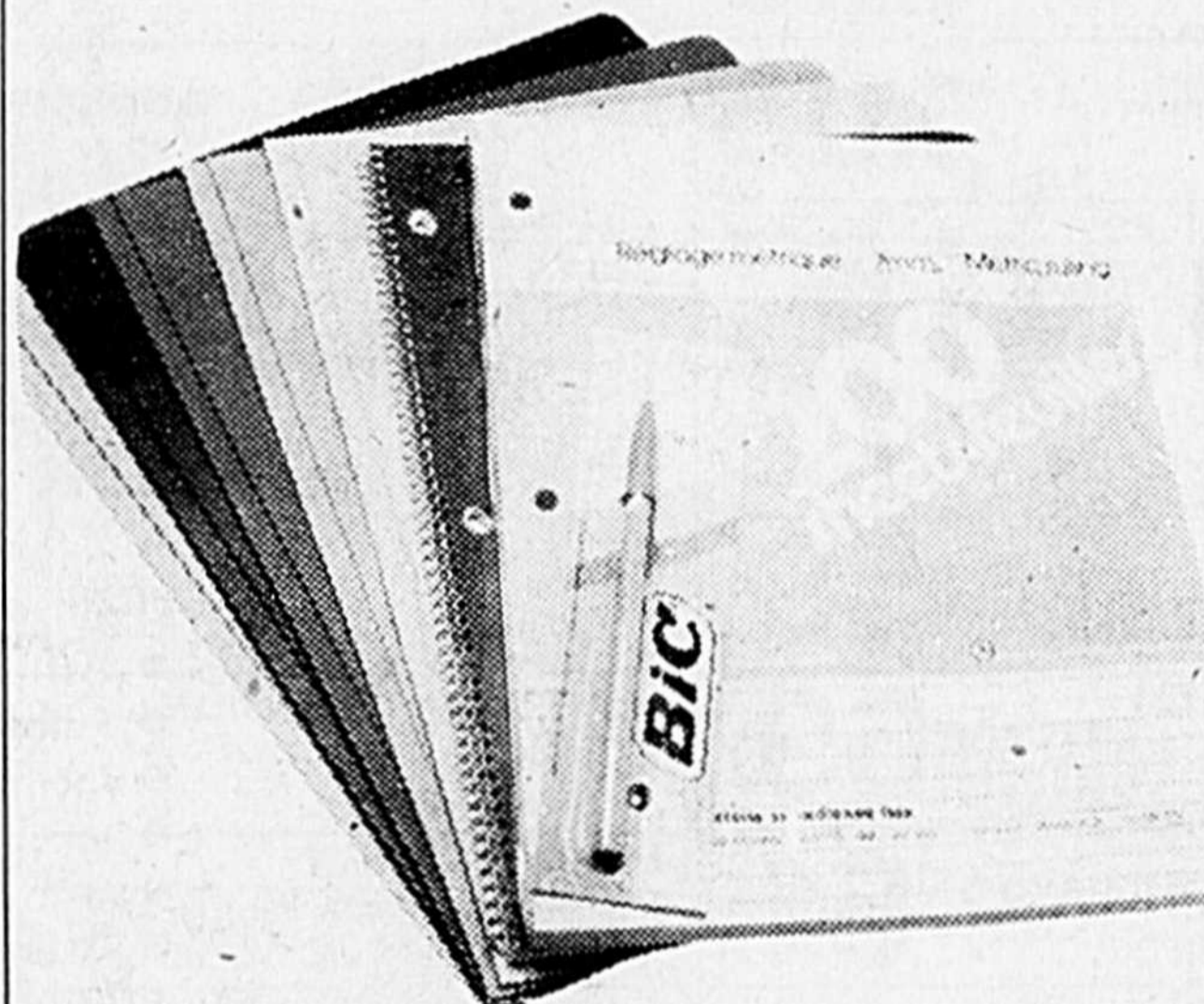
La période des vacances et le manque de personnel, ainsi que plusieurs procès, ont obligé le directeur à payer beaucoup de temps supplémentaire durant le mois d'août; le directeur croit qu'il devra faire certaines améliorations dans ce domaine en septembre.

Le directeur a observé la circulation au centre-ville depuis que les parcomètres sont enlevés et il a la certitude qu'il y a beaucoup plus de véhicules qui utilisent ces stationnements à la satisfaction des marchands qui s'en font une publicité gratuite; pour le moment, le directeur ne voit pas de raison valable pour que les règlements soient appliqués avec plus de rigueur.

(Gérard Clément, directeur).

Choisissez toutes vos fournitures scolaires chez Steinberg. Vous ménagerez vos pas et ...ménagerez vos sous.

Certains articles peuvent ne pas être offerts dans tous nos magasins.



CAHIERS SPIRALES

CHOIX DE DIFFÉRENTS MODÈLES PIÈCE **99¢**

Steinberg vous offre trois appareils, conçus pour satisfaire toutes vos exigences, pour nettoyer vos tapis vous-même ... et obtenir des résultats professionnels pour bien moins cher.

Appareil léger à shampooing pour tapis **EASY-OFF**

Location de 24 heures **\$2.50**

Appareil professionnel à shampooing pour tapis **EASY-OFF**

Location de 24 heures **\$4.00**

"Nettoyeur à la vapeur" **EASY-OFF**

Location de 24 heures **\$15.00**

BLOCS-NOTES DIFFÉRENTES GRANDEURS PIÈCE **35¢** ET PLUS

BLOC DE PAPIER DE CONSTRUCTION 9" x 12" **99¢**

PAPIER TRANSPARENT 1/2 x 600" **69¢**

OFFRE FANTASTIQUE DE STEINBERG!

APPORTEZ VOS FILMS **KODACOLOR II** (C-110, C-126, C-135) À DÉVELOPPER AU COMPTOIR D'INFORMATION ET OBTENEZ:

- 2 JEUX COMPLETS DE PHOTOS
- 1 FILM KODACOLOR II
- UN SERVICE DE 48 HEURES.

BONNE PHOTOS! A PARTIR DE \$5.89 SEULEMENT.



Oui, Steinberg est de votre côté!

Les prix indiqués dans cette page sont valables jusqu'à mardi prochain ou jusqu'à épuisement du stock. Pas de vente aux marchands. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités. Aucun coupon de garantie de prix sur ces articles.

STEINBERG

Super-cueillette



BOUCHERIE

PORC HACHÉ
PRODUIT DÉCONGELÉ
LA LB

\$1.39

SAUCISSES FUMÉES
SANS PEAU
STEINBERG
PQT DE 16 OZ

\$1.25

MINI-JAMBON MIGNON DÉOSSÉ
MAPLE LEAF
LA LB **\$2.19**

SAUCISSES SURGELÉES
LA BELLE FERMIÈRE
PQT DE 1 LB **\$1.69**

ROULÉ DE SALAMI COORSH
10 OZ **\$1.79**

JAMBON CUIT EN TRANCHES
MAPLE LEAF
PQT DE 6 OZ **\$1.29**

BOLOGNE EN TRANCHES
HYGRADE
PQT DE 16 OZ **\$1.59**

POULET FARCI
JOHN MACHER
LA LB **\$1.79**
(AUX SEULS MAGASINS AVEC COMPTOIR DE CHARCUTERIE)

HOMARD SURGELÉ MARINER
8 OZ **\$2.79**

FILET DE MORUE SURGELÉ
I.Q.F. NICKERSON
20 OZ **\$2.49**

SOLE PANÉE SURGELÉE
BOOTH
12 OZ **\$1.79**

BOUCHERIE

JAMBON PRÊT À MANGER
AVEC OS. EN QUART
LA LB **98¢**

ÉPICERIE

SUCRE BLANC GRANULÉ
STEINBERG
SAC DE 4 kg **\$1.89**

ÉPICERIE

GÂTEAUX STUART
ROULÉ À LA GELÉE
BLACK BEAUTY, MAY WEST OU CROQUETTES
PQT DE 6 **\$1.09**

FOIE DE BOEUF EN TRANCHES
PRODUIT DÉCONGELÉ
LA LB **99¢**

PRÉPARATION À SOUPE POULET ET NOUILLES
LIPTON
PQT DE 2 SACHETS DE 4 1/2 OZ **54¢**

FARINE TOUT USAGE
ROBIN HOOD
SAC DE 3.5 kg **\$2.29**

PAPIER HYGIÉNIQUE
COTTONELLE
COULEURS AU CHOIX
POT DE 4 ROL **\$1.39**

PRÉPARATION À SOUPE CRÈME DE POIREAUX
KNORR SWISS
77 g **75¢**

CIGARETTES
EXPORT A
FORMAT RÉGULIER
CARTON DE 200 **\$7.19**

CIGARETTES
EXPORT A
FORMAT KING
CARTON DE 200 **\$7.29**

GAINES BURGERS
SAVEUR DE BOEUF OU FROMAGE
BTE DE 2 kg **\$3.05**

NOURRITURE POUR CHIENS
DR BALLARD FORMULE SPÉCIALE
AU CHOIX BTE DE 24 OZ **79¢**

BOISSON EN CRISTAUX
WYLLERS, SAVEUR DE FRUITS
AU CHOIX
POT DE 3 SACHETS DE 3 1/2 OZ **69¢**

BISCUITS
CADBURY AU CHOIX
POT DE 150 g **88¢**

CARRÉS GRAHAM
WESTON
POT DE 600 g **\$1.49**

FRIANDISES CHOCOLATÉES
CADBURY
POT FAMILIAL DE 4 **99¢**

BISCUITS POUR CHIENS
MILK BONE FORMAT MQYEN
BTE DE 32 OZ **\$1.49**

NOIX MÉLANGÉES
BANQUET
BTE DE 350 g **\$1.49**

BOISSON AUX FRUITS
F.B.I. AU CHOIX
POT DE 64 OZ LIQ **79¢**

SAUMON ROSE
CLOVER LEAF
BTE DE 7 1/2 OZ **\$1.29**

THON À CHAIR PÂLE
CLOVER LEAF EN MORCEAUX
BTE DE 6 1/2 OZ **\$1.05**

CONFITURE DE FRAISES OU FRAMBOISES
VACHON
POT DE 24 OZ LIQ **\$1.67**

FÈVES AU LARD
CLARK EN SAUCE TOMATE
BTE DE 19 OZ LIQ **72¢**

RIZ FRIT
DAINTY AU CHOIX
BTE DE 12 OZ **59¢**

SAUCE À SPAGHETTI NATURE
RAGU
POT DE 14 OZ LIQ **69¢**

SAUCE BARBECUE
GAZA
BTE DE 17 ON. **51¢**

MAP-O-SPREAD
CARRIÈRE
BTE DE 28 OZ **\$1.57**

CHOW CHOW AUX TOMATES ROUGES
HABITANT
POT DE 15 OZ LIQ **\$1.35**

MARMELADE D'ORANGES PURE
LAURA SECORD
POT DE 24 OZ LIQ **\$1.53**

MARMELADE TROIS FRUITS
LAURA SECORD
POT DE 24 OZ LIQ **\$1.47**

CORNICHONS À L'ANETH
STYLE KOSHER MRS WINTERS
POT DE 24 OZ LIQ **\$1.07**

SARDINES BRISTLING
MILLIONNAIRES
BTE DE 100 g **99¢**

ALPHAGHETTI
LIBBY'S
BTE DE 19 OZ LIQ **59¢**

PÂTE DE TOMATE
HEINZ
POT DE 4 BTES DE 5 1/2 OZ LIQ **\$1.25**

EAU DE JAVEL
LA PARISIENNE
BOUT DE 128 OZ LIQ **\$1.02**

DÉTERSIF EN POUDRE
FANTASTIK
BOUT DE 24 OZ LIQ **\$2.79**

NETTOYANT LIQUIDE
NETTOYANT LIQUIDE
BOUT DE 24 OZ LIQ **\$1.47**

DÉSINFECTANT EN AÉROSOL
LYSOL
BTE DE 13 OZ **\$2.15**

DÉTACHANT
SPRAY N WASH
BTE DE 16 OZ **\$1.95**

ASSOUPLISSANT À TISSUS
LA PARISIENNE
BOUT DE 128 OZ LIQ **\$1.65**

DÉTERSIF LIQUIDE
SUNLIGHT
BOUT DE 32 OZ LIQ **\$1.15**

LAINE D'ACIER
BULL DOG NO 1
LE POT **\$1.38**

DÉTERSIF EN POUDRE POUR LAVE-VAISSELLE
ALL
BTE DE 50 OZ **\$2.45**

NETTOYANT TOUT USAGE
CLASS PLUS
BOUT DE 24 OZ LIQ **\$1.37**

DÉTERSIF LIQUIDE SUR-PUISSANT
STEINBERG
BOUT DE 64 OZ LIQ **\$2.26**

PRÉPARATION À GÂTEAU
SUPER-MOELLÉUX
BETTY CROCKER AU CHOIX BTE DE 510 G **91¢**

SHORTENING VÉGÉTAL
FRISCO
BTE DE 3 LB **\$2.46**

MINI-POUDINGS
NESTLE
POT DE 3 BTES DE 5 OZ **90¢**

EAU DE SOURCE
LABRADOR
BOUT DE 4 LITRES **\$1.20**

YOGURT NATURE
STEINBERG
CONT. DE 500 g **86¢**

YOGURT AUX FRUITS
STEINBERG, AU CHOIX
CONT. DE 500 g **99¢**

COLA
TOTAL CAISSE DE 24 BTES DE 10 OZ LIQ **\$5.32**

MARGARINE À L'HUILE DE MAÏS
MIRACLE
POT DE 2 LB **\$2.31**

BOISSON EN POUDRE
KODALOID AU CHOIX
SACHET DE 8 g **14¢**

BOULANGERIE
TOUTS NOS PRODUITS DE BOULANGERIE SONT FAITS DE PUR GRAS VÉGÉTAL

TARTE AU SUCRE
STEINBERG
18 OZ - 8" **99¢**

GÂTEAU DORÉ QUATRE-QUARTS
STEINBERG
14 OZ **99¢**

BEIGNES AU MIEL
STEINBERG
GLACÉS
PQT DE 12 **99¢**

BISCUITS AUX RAISINS
STEINBERG
POUR LE THÉ
PQT DE 8 **79¢**


Les prix indiqués dans ces pages sont valables aux magasins de Saint-Hyacinthe seulement, jusqu'à la fermeture des magasins, mardi prochain 18h. Il est possible que certains articles ou formats de ces articles ne soient pas offerts dans tous nos magasins, particulièrement les articles non-alimentaires. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités. Pas de vente aux marchands. Si un article en réclame venait à manquer en rayon demandez un coupon de garantie de prix au comptoir d'information.

BERG!

de bons prix!

Oui,
Steinberg
est de
votre côté.

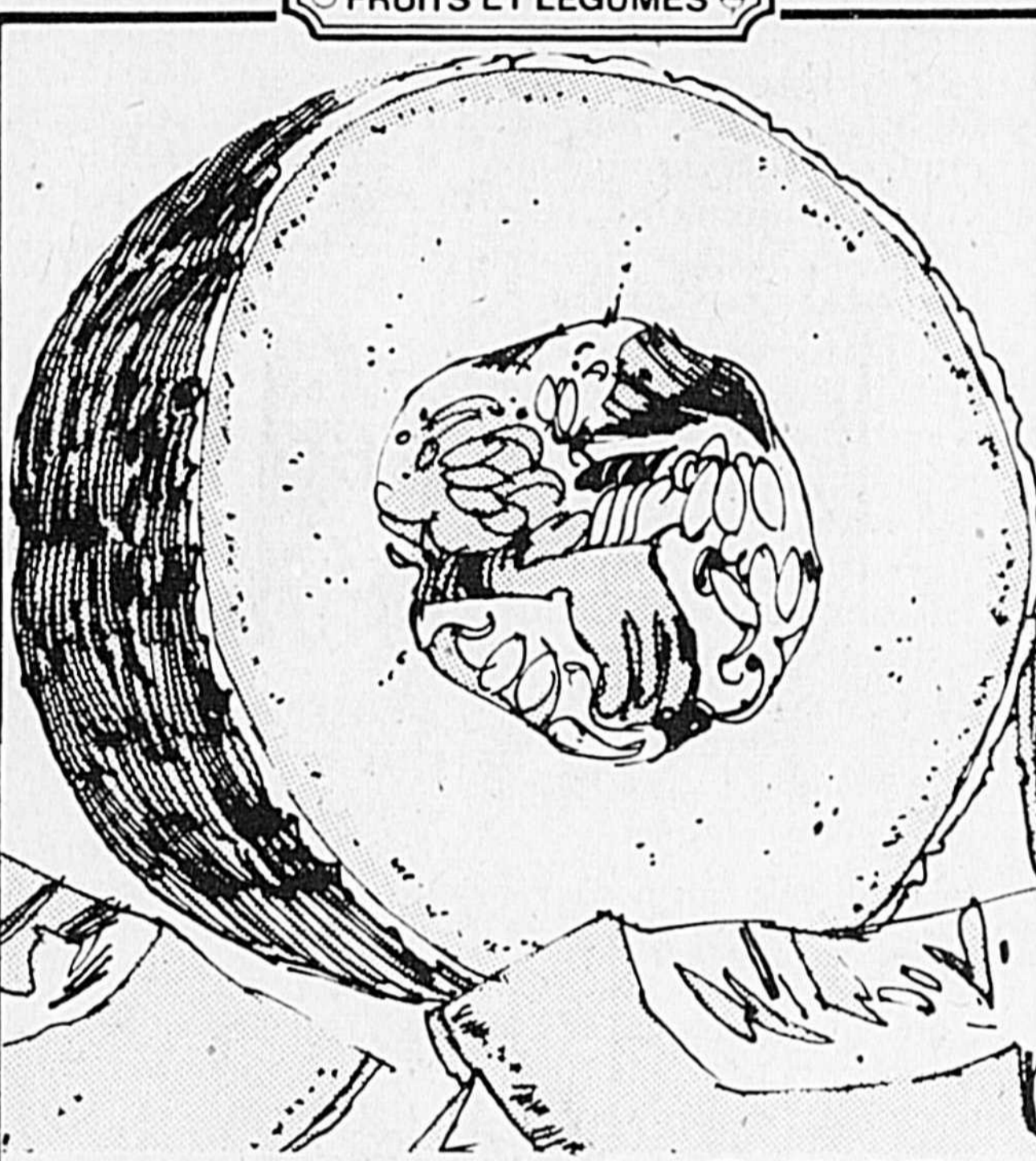
EPICERIE



EAUX GAZEUSES
ICE CASTLE
AU CHOIX
CAISSE DE 24 BTES
DE 10 OZ LIQ.

\$3.99

FRUITS ET LÉGUMES



CANTALOUPE
DE CALIFORNIE
EXTRA GROS FORMAT
PIÈCE

78¢

COMPAREZ LA GROSSEUR!

Il y a 4 grosseurs de cantaloups. Les plus gros, ceux que Steinberg vous offre, sont des 12. Puis il y a les autres, plus petits les 15, 18, 23. Vérifiez les annonces de certains de nos concurrents et la différence vous apparaîtra.

12 15 18 23

↑ 12, c'est cette grosseur là seulement que Steinberg vend. Plus le cantaloup est gros, plus il est charnu, juteux, et moins il y a de pertes avec les pelures.

FRUITS ET LÉGUMES



PRUNEUX
STANLEY
DE L'ONTARIO
CANADA NO 1
PANIER DE 4 PINTES

\$2.58

NON ALIMENTAIRES

CASSEROLE
AVEC COUVERCLE
ACIER INOXYDABLE 3 ÉPAISSEURS
LA COOKERY
2 LITRES

\$11.19

CONTENANTS SUPER SEAL
OVALE 68 OZ. ROND 1. PINT
OU RECTANGULAIRE ET PLAT 80 OZ

PIÈCE **\$2.99**

ETIQUETTE VERTE

VAISSELLE SCANDIA

ETIQUETTE VERTE ETIQUETTE VERTE ETIQUETTE VERTE

TASSE A CAFE ASSIETTE DE 9 1/2" CAFETIERE
PIÈCE PIÈCE PIÈCE

99¢ \$1.99 \$4.49

MARGARINE
MOLLE
LACTANTIA
PQT DE 1 LB

ETIQUETTE VERTE

89¢

ROULÉ
AU CHOCOLAT
STEINBERG
10 OZ

79¢

RADIS
DU QUÉBEC
CANADA NO 1
SAC CELLO DE 1 LB

38¢

CHOU POMMÉ VERT
DU QUÉBEC GROSSEUR 6
CANADA NO 1
PIÈCE

19¢

TOMATE
PRODUIT CANADIEN
PANIER DE 4 PINTES
CANADA NO. 1 PANIER

\$1.79

PRUNEUX
SUNSWEEET
DE CALIFORNIE
PQT DE 2 LB

\$2.09

PLANTES DE MAISON
AU CHOIX
POT DE 1"

88¢

CÉLÉRI PASCAL
DE CULTURE CANADIENNE
GROSSEUR 24 CANADA NO 1
PIÈCE

38¢

LAVE-PONT
STEINBERG
12 OZ

\$2.59

ETIQUETTE VERTE

SACS À DÉCHETS
GLAD POUR MAISON ET JARDIN
30" X 48" - PQT DE 5

\$1.19

ETIQUETTE VERTE

OFFRE
FANTASTIQUE
DE
STEINBERG!

APPORTEZ VOS FILMS
KODACOLOR II
(C-110, C-126, C-135)
À DÉVELOPPER
AU COMPTOIR
D'INFORMATION
ET OBTENEZ:

- 2 JEUX COMPLETS DE PHOTOS
- 1 FILM KODACOLOR II
- UN SERVICE DE 48 HEURES.

BONNE PHOTOS!
A PARTIR DE \$5.89 SEULEMENT.

PRODUITS SURGELÉS

TURBOT
ET FRITES
FRASER VALE
POT DE 10 OZ

ETIQUETTE VERTE **89¢**

JUS DE RAISIN
WELCH
BTE DE 16 OZ LIQ.

\$1.19

ETIQUETTE VERTE

BEAUTÉ & HYGIÈNE

SHAMPOING
FLEX
BOUT. DE 350 mL

\$2.44

SHAMPOING
POUR BÉBÉS
TWINKLE
BOUT. DE 1.35 LITRE

\$2.73

RASOIR BIC
POUR FEMME
PQT DE 2

48¢

COLOGNE
BRUT 33
BOUT. DE 120 mL

\$2.59

SHAMPOING
POUR BÉBÉS
SUAVE
BOUT. DE 350 mL

\$1.19

PRODUITS SURGELÉS

TARTE
À LA CRÈME
FARM HOUSE
AU CHOIX
POT DE 12 OZ

ETIQUETTE VERTE **85¢**

LASAGNE
PIAZZA TOMASSO
POT DE 12 OZ

ETIQUETTE VERTE **\$1.59**

DINERS AU CHOIX
SAVARIN
POT DE 11 OZ

1.17

POIS
FRASER VALE
SAC DE 2 LB

89¢

MACÉDOINE
DE LÉGUMES
POUR LA SOUPE
STEINBERG
SAC DE 2 LB

\$1.19

PÂTE
DENTIFRICE
CREST
TUBE DE 150 mL

\$1.39

ETIQUETTE VERTE

COMPRIMÉS
ANALGÉSIFIQUES
ASPIRINE
BOUT. DE 100

\$1.09

ETIQUETTE VERTE



STEINBERG

spectacle



Dans le cadre du centenaire de l'église de Saint-Liboire, le groupe Hozana présentera un spectacle de chansons québécoises et françaises en l'église même, le samedi 15 septembre, à 20 heures 30. Les profits serviront à défrayer le coût d'importantes rénovations à l'église de Saint-Liboire. C'est donc un rendez-vous auquel toute la population est conviée.

Le groupe Hozana à Saint-Liboire

La dixième année de spectacle du Groupe Hozana se poursuit et les succès que le groupe connaît sont des plus encourageants.

On se souviendra que l'automne dernier les conjonctures ont causé de nombreux départs et que l'équipe sur scène fut renouvelée dans une très forte proportion. La relève fut étonnante et les repré-

sentations du Groupe Hozana demeurent toujours un divertissement de premier choix.

Cinq musiciens, neuf interprètes, appuyés par une solide équipe de techniciens présentent deux heures de belles chansons pour tous les goûts. La chorégraphie et les jeux de lumières ajoutent un côté spectaculaire à l'interprétation des chansons.

Le grand public pourra de nouveau applaudir ces jeunes à l'église de Saint-Liboire. Les billets se vendront \$12.50 et les profits serviront à défrayer des travaux importants de rénovation à l'église de Saint-Liboire. La représentation aura lieu le samedi 15 septembre à 20 heures 30.

On pourra également se procurer sur place le dis-

que du Groupe Hozana contenant onze pièces extraites du présent spectacle. Ce disque de très grande qualité est aussi disponible chez Victor Martin Ltée, à Saint-Hyacinthe.

En somme une super année pour le Groupe Hozana, grâce à un grandiose spectacle et un excellent disque.

Edith Butler... de Paquetville à maintenant!

Edith Butler, qui sera à Saint-Hyacinthe le 20 septembre, a réussi au fil des années à se tailler une place très respectable au sein du showbusiness québécois. Une place de choix!

Edith Butler, c'est aussi bien sûr, l'Acadie où elle est née, où elle a grandi; l'Acadie qu'elle n'a jamais vraiment quittée. Née à Paquetville sous le signe du Lion, elle a fait ses études à Moncton puis s'est rendue à l'Université Laval où elle a entrepris des recherches ethnographiques sur son pays. Déjà, elle avait commencé à chanter, et ses recherches lui faisant découvrir un nombre considérable de chansons folkloriques, elle décida de les intégrer à son répertoire. C'était là le début d'une carrière, qui, aujourd'hui, est loin, bien loin, d'être terminée.

Dès 1967, Edith Butler fait des apparitions à la télévision et à la radio du Nouveau-Brunswick et du Québec. Trois ans plus tard, invitée à l'Exposition d'Osaka au Japon, elle y chante pendant 6 mois et donne 500 spectacles! Puis

se succèdent les invitations à plusieurs festivals, des tournées en Irlande, à travers tout le Canada, ainsi qu'une première européenne en 1973. Cette année-là marque d'ailleurs la sortie de son premier album, "Avant d'être dépaycée". Son premier passage à la Place des Arts s'effectue l'année suivante en même temps que l'apparition de "L'Acadie s'marie". Depuis, elle a fait plusieurs fois le circuit des salles les plus importantes.

du Québec. Edith Butler ne fait pas que chanter. Elle est également musicienne, auteur, compositeur, arrangeur musical et sculpteur. Et comme si ça ne lui suffisait pas, elle a publié jusqu'à ce jour 2 livres; un recueil de chansons, un agenda et un cahier de musique. Elle a joué dans un long-métrage "Les Acadiens de la dispersion" et est co-fondatrice des Éditions de l'Arcadie en plus d'administrer une maison de disques. Une

femme-orchestre, quoi! Mais Acadienne avant tout, Edith Butler a, depuis les débuts de sa carrière, conté et chanté sa terre natale, l'Acadie. Elle a toujours su communiquer à son public la chaleur, la force et les traditions de l'âme acadienne. Edith Butler au cinéma Le Paris, le 20 septembre à 20 heures 30, une invitation de Pierre Parent et CKBS. Les billets sont disponibles au Carrefour 8/24, tél.: 773-4159.

Reprise des activités chez les Variétés Canadiennes

C'est le mardi, 11 septembre, que reprendront les répétitions du chœur des Variétés Canadiennes de Saint-Hyacinthe. Celles-ci auront lieu au centre administratif du Service des Loisirs de Saint-Hyacinthe, 370 rue Saint-Charles.

Tous les membres sont invités à s'y rendre dès 20 heures 30. Cette invitation

est particulièrement faite aux messieurs qui désirent se joindre au chœur masculin qui fêtera cette année d'une façon toute spéciale, ses 35 ans d'existence.

Sous la direction de M. Marcel Scott, une vingtaine de pièces seront apprises au cours de l'année. Certains concerts seront offerts dans la région et

aussi à l'extérieur. Les Variétés Canadiennes profitent de cette occasion pour offrir aux groupements, associations ou organismes qui le désirent, la possibilité d'organiser pour eux et leurs membres un concert bénéfique dans leur milieu.

Pour de plus amples renseignements, on peut composer 774-4075.

Etre en amour à 10ans, c'est pas de la tarte pour les enfants... et encore moins pour les parents!

Trocadero Bleu Citron

POUR TOUS

★ MOINS DE 14 ANS \$1.25

Le film qui fait rêver les enfants... et rire les parents!

LE FAUCON BLANC

2e FILM

COMMENÇANT VENDREDI, FINISSANT MERCREDI SOIR

Horaires sur semaine 7h30 Le faucon blanc 9h30 Trocadero bleu citron fin 10h43

Horaires du dimanche Le faucon blanc 1h30 4h43 7h34 Trocadero bleu citron 3h20 6h11 9h25 fin 10h48

Attention le 20 sept. spectacle sur scène

LE PARIS tel: 773 9492

COMMENÇANT VENDREDI 14 SEPTEMBRE

SUPER FRACASSANT...

VOUS N'EN CROIREZ PAS VOS YEUX, MAIS IL VOUS FAUDRA ADMETTRE QUE L'HOMME PEUT VOLER!

POUR TOUS

SUPERMAN LE FILM

EN VERSION FRANÇAISE

DE RICHARD DONNER

MARLON BRANDO · GENE HACKMAN

CHRISTOPHER REEVE · NED BEATTY · JACKIE COOPER · GLENN FORD · TREVOR HOWARD

MARGOT KIDDER · VALERIE PERRINE · MARIA SCHELL · TERENCE STAMP

PHYLLIS THAXTER · SUSANNAH YORK

Horaires sur semaine 6h00 8h30

Fin de semaine 12h30 3h10 5h55 8h25

Un Cinema Uni

MASKA 774-4171

475 HOTEL DIEU, ST-HYACINTHE

spectacle

Alain Morisod
prochainement à Saint-Hyacinthe!

Parmi les gens qui ont vendu le plus de disques au Québec en 1979 s'y retrouve l'un qui sera bientôt en spectacle à Saint-Hyacinthe. Il s'agit d'Alain Morisod.

Quelques chiffres de vente pour appuyer ces dires: le 45 tours "Le Lac de Côme", 94,000 copies vendues; le premier album 120,000 le deuxième 100,000. Mais comment expliquer un pareil succès. L'impression générale des

gens du disque et du public est la suivante: Alain Morisod est arrivé à un moment où toutes les radios étaient inondées de musique disco. Avec sa musique douce, il a fait contre courant et a, par le fait même, rejoint tous les gens un peu épuisés par ce disco.

Un autre phénomène intéressant pour les Maskoutains, est la découverte d'Alain Morisod et Sweet People. Pourquoi intéres-

sant? Eh bien! parce qu'il a été découvert par un producteur maskoutain. Ce producteur, c'est Gerry Plamondon, personnage quasi légendaire dans le milieu du disque québécois et qui oeuvre dans ce milieu depuis 15 ans. Il fut responsable de la découverte de plusieurs grands noms de chez nous. On a qu'à citer: les Sultans, Renée Martel, le Coeur d'une génération, Jean-Pierre Manseau et tant

d'autres.

Il rencontra Alain Morisod pour la première fois à Cannes au Midem, cette foire internationale du disque. Après quelques rencontres, Alain Morisod confiait sa carrière canadienne à Gerry Plamondon, choisissant ainsi une compagnie québécoise indépendante plutôt qu'une grosse multinationale souvent sans âme.

Aujourd'hui, Alain Morisod ne regrette pas son geste. Geste qu'il avait d'ailleurs posé avec succès au Brésil. Son producteur maskoutain se rendra à New York bientôt pour signer un important contrat avec la maison Polygram, ce qui assurera la

sortie des disques d'Alain Morisod et Sweet People aux États-Unis.

Le spectacle que prépare Alain Morisod sera de grand calibre. Évidemment, il interprétera ses plus grands succès, Le Lac de Côme, Elodie, Percée, Barcarolle, mais en plus il y aura de la chanson, remplie de surprises et d'émotions.

Alain Morisod et Sweet People seront en spectacle à Saint-Hyacinthe le jeudi 4 octobre. Les billets sont en vente au Carrefour 8-24 enr., 1740 Saint-Antoine à Saint-Hyacinthe. Une présentation CKBS radio 124, production Musique Kas-

Pierre Parent et C.K.B.S. présentent

EDITH BUTLER

Asteur qu'on est là...

Le jeudi 20 septembre à 20h.30

au Cinéma Le Paris

Billets: Au Carrefour 8-24 1740 Saint-Antoine 773-4159

LA SEMAINE PROCHAINE



Alain Morisod et son groupe Sweet People seront en spectacle à Saint-Hyacinthe le jeudi 4 octobre au cinéma Le Paris. Sur la photo (dans l'ordre habituel), on aperçoit Pierre Bongny, impresario d'Alain Morisod, Alain Morisod et Gerry Plamondon, producteur de l'artiste. Cette photo fut prise lors d'une réception à Genève alors que l'on remettait un disque d'or à Alain Morisod pour les ventes de son premier disque au Québec.

DES SPÉCIALISTES

ILLES HERBERT PHOTO ENR.

1045, LAFRAMBOISE, SAINT-HYACINTHE
Tél.: 773-1513

Casiers «Tray» Sawyer

pour 100, 35 mm, diapo. ou films 110 et 126

Spécial \$325

FINITION PHOTOS, SERVICE RAPIDE

CINE-PARC

ST-PIE

TEL: 772.5445

VEN. SAM. DIM. 14-15-16 SEPT.

ENFIN EN VERSION FRANÇAISE
LE FILM QUI A TERRIFIÉ TOUTE L'AMÉRIQUE!

14 ANS

PIRANHAS

ILS SONT DES ALLIERS DANS LES LACS ET LES RIVIÈRES... ET ILS ONT FAIM!

BRADFORD DILLMAN HEATHER MENZIES KEVIN MCCARTHY WYNN STEEL

2^e FILM!
\$200,000,000 EN OR, ou une bombe atomique explosera...

ETAIT AU RENDEZ-VOUS

RICHARD HARRIS ANNE JANSSEN DAVID BURGES JOHN DONOVAN MEREDITH VERNON MALDINE

LES JOUEUX COMPÈRES DE L'ÉLÉPHANT CA TROMPE ENORMEMENT

DE RETOUR DANS

NOUS TRONSTOUS AU PARADIS

UN FILM DE YVES ROBERT

EN PLUS

COPIE + INC.

NOUVEAU

À SAINT-HYACINTHE

Centre de photocopie Rapide

Pour vous:

- Associations
- Industries
- Commerçants
- Institutions publiques

Copie + vous offre:

- Qualité d'impression hors pair
- Service de cueillette journalière
- Délai garanti, de 24 heures sur tous vos travaux
- Tarifs plus que compétitifs
- Réduction ● Recto/verso ● Assemblage ● Pliage
- Nous offrons le service de photocopie à l'unité

Pour de plus amples informations, demandez Denis Charbonneau
695 Saint-Joseph (ancien édifice des postes)

Vu le conflit chez Bell Canada, nous mettons à votre disposition un service temporaire d'appel par magnétophone au numéro suivant:

Tél.: 774-0338

La meilleure musique rock en ville
c'est à la boîte "AU POSTE"
qu'on peut l'entendre et la danser.

- UN NOUVEAU DÉCOR
- UN NOUVEAU SON
- UNE NOUVELLE AMBIANCE

AVEC DISCOTHÉCAIRE SUR PLACE

Vous êtes fatigué du disco, venez **AU POSTE**

situé au 675 St-Joseph, Saint-Hyacinthe

ouvert du mercredi au dimanche de 9h. à 3h. du matin

AU POSTE

VOTRE BAR ROCK

Lundi et mardi ouvert
avec musique bande.



spectacle

Philippe Lacelin-Bellefleur à la galerie Les Deux B

La galerie d'art Les Deux B, située à Saint-Antoine-sur-Richelieu, présente du 22 septembre au 15 octobre, les oeuvres récentes de Philippe Lacelin-Bellefleur.

Lacelin-Bellefleur, que la galerie a déjà exposé à plusieurs reprises,

présente en solo une trentaine d'acryliques sur toile, des eaux-fortes et des monotypes.

Ce peintre-graveur multiplie les démarches nouvelles tant dans les enchevêtrements de la composition que dans les contrastes de couleurs vives.

La couleur qui jadis était emprisonnée dans des formes, acquiert une gaieté nouvelle, exhubérante même, plus liée à l'intuition et à la spontanéité qu'à la démarche rigoureuse que l'artiste parvient à maintenir en la voyant, cependant.

Philippe Lacelin-Bellefleur a d'abord étudié à la peinture avec son père Léon Bellefleur, à Montréal. Il a étudié ensuite la gravure à Aix-en-Provence. Il fut boursier du gouvernement du Québec en 1969-1970. Durant les dernières

années, ce peintre-graveur a exposé à Québec, Montréal, Aix-en-Provence, Hamilton, Toronto et à l'Exposition internationale d'Osaka. Il est présent par ses oeuvres dans des collections importantes tant qu'au pays qu'à l'étranger.

Le vernissage aura lieu le samedi 22 septembre, à compter de 20 heures. L'exposition se poursuivra jusqu'au 15 octobre.

La galerie d'art Les Deux B est ouverte du mercredi au dimanche inclusivement de 14 à 22 heures.

Reprise des activités à la galerie d'art Martin

La reprise des activités à la galerie d'art Martin, rue Tellier, à Saint-Hyacinthe, aura lieu le 9 novembre lors du vernissage des oeuvres de Robert Boucher, peintre de Saint-Antoine-des-Laurentides. Cette exposition se poursuivra jusqu'au 19

novembre.

Suivra alors l'exposition des oeuvres récentes de Louis Tremblay du 7 au 17 décembre.

Depuis septembre, la galerie a repris ses heures d'ouverture habituelles à savoir du mercredi au dimanche inclusivement de 14 heures à 17 heures

et le vendredi jusqu'à 22 heures. On peut rejoindre les propriétaires de la galerie en composant 774-6764.

La galerie d'art Martin a fait de nouvelles acquisitions de tableaux; on retrouve des peintures de Christian Bergeron, André Bertounesque, Robert Boucher, Bruno Côté, Jeannine Everell, Gilles Gingras, Vladimir Horik, Normand Hudon, Viateur Lapierre, Jeanne d'Arc Leclerc, Tex Lecor, Angénil Ouellet, Louis-Paul Perron, René Richard, Albert Rousseau, William Showell, Louis Tremblay et Jean-Philippe Vogel.

La galerie est disponible pour l'achat, la vente, l'échange et l'évaluation de tableaux de qualité.

Le groupe Hozana sur disque

Est-ce que tous ont déjà entendu le microsillon du groupe Hozana? Le résultat est surprenant!

Le groupe Hozana a enregistré cette année son premier microsillon; cette expérience a été vraiment formidable pour le groupe. Tous y ont travaillé très fort car le groupe désirait avant tout un produit de qualité de façon à satisfaire son public. On voulait de plus que ce disque soit apte à franchir les ondes radiophoniques. C'est la maison Filtron qui a déjà à son actif plusieurs grands noms canadiens et américains, qui fut retenue.

Les membres du groupe savaient qu'en travaillant très fort et en y mettant beaucoup d'ardeur, le disque serait à la hauteur de leur désir.

Le disque du groupe Hozana est enfin sorti! Il a de plus franchi les frontières de la radio.

Il est en vente dans les différents magasins de disque de la région. On peut

également le commander par téléphone en composant 772-5132.

Inscrivez-vous aux cours de danse sociale

cha-cha, disco, swing, etc.

Privé-groupe

Les cours débuteront le 16 septembre

Des cours seront offerts aux personnes intéressées à la compétition

Ecole de danse

René & Yvette Enr.

"affiliée" aux écoles "Monsieur Danse"

Tél.: 799-4528

Ecole de danse reconnue par le Ministère de l'Éducation no. 440536



4 3 2 1

VENTE SUR MESURE

VOIR ANNONCE à la PAGE E2

MUSIQUE KASMA / GERRY PLAMONDON PRÉSENTE

Les créateurs du LAC DE CÔME

PERCÉ ET LES OISEAUX CHANTAIENT

ALAIN MORISOD et SWEET PEOPLE

Jeudi soir, le 4 octobre 79 à 20h.30 au Cinéma Le Paris

Billets en vente: Au carrefour 8-24 1740 rue Saint-Antoine, Saint-Hyacinthe

Une présentation CKBS-Radio



MAINTENANT OUVERTE

(autrefois Taverne La Québécoise)

1010 Bourdages (angle Dessalles) Saint-Hyacinthe

Laurent Daigneault, prop.

Mesdames,

La Brasserie La Québécoise qui s'appelait autrefois Taverne La Québécoise peut maintenant vous recevoir, vous êtes invités à venir vous récréer dans une ambiance bien de chez-nous.

BRASSERIE

La Québécoise

Repas: "SPÉCIAL DU JOUR"

servis du lundi au vendredi de 11h. à 14h.

La Crémaillère

La Crémaillère vous offre le dépaysement à quelques kilomètres de Saint-Hyacinthe. Sa carte très étudiée vous permet un grand choix de fruits de mer ou de plats mijotés des spécialités françaises.

La Crémaillère est l'endroit par excellence où l'art de bien manger prend toute sa signification



Maison restaurée de 1886, période victorienne

Les dîners d'hommes d'affaires sont recommencés de 11:30 à 14:30 du lundi au vendredi

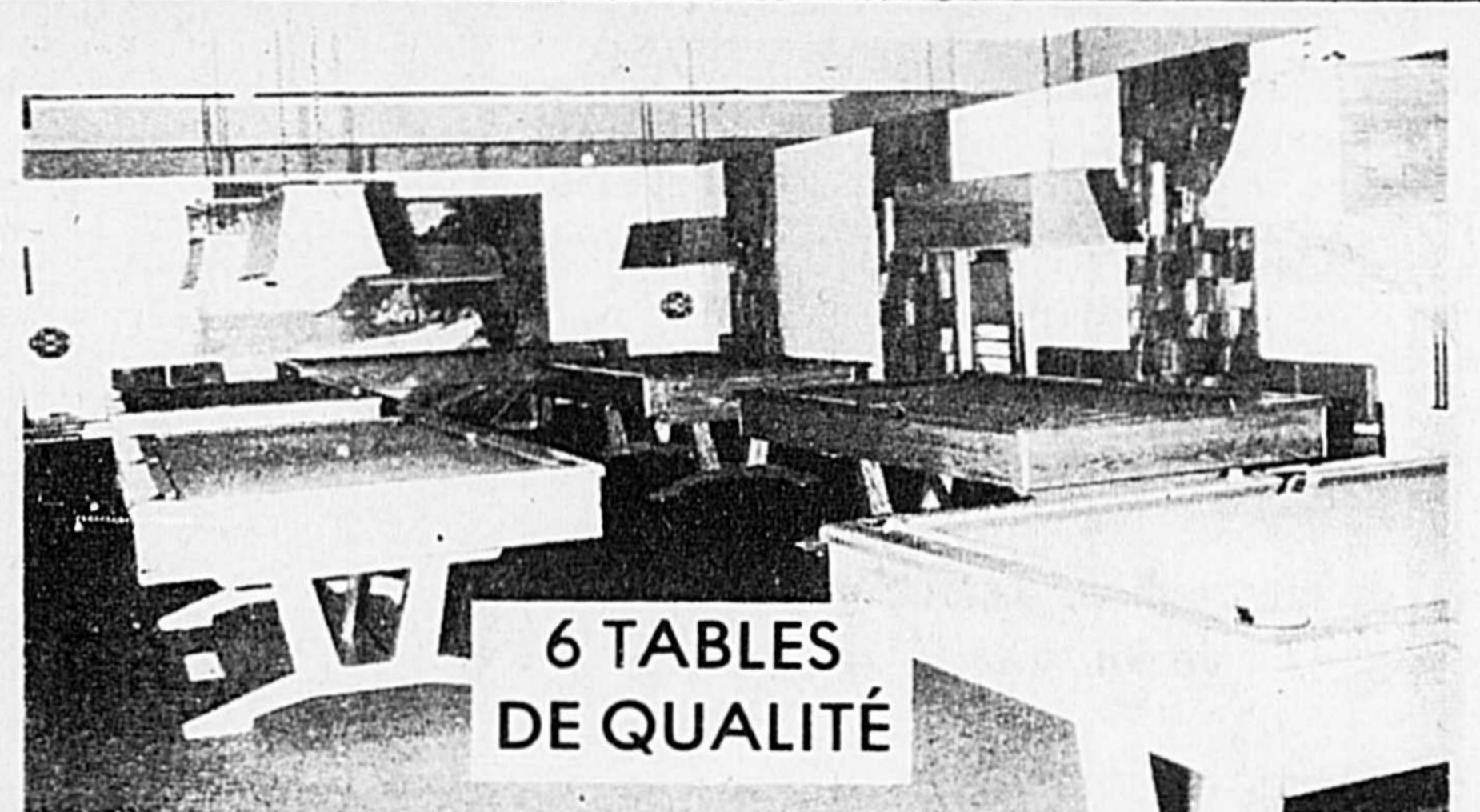
OUVERT SEPT JOURS PAR SEMAINE

914 Sir Wilfrid Laurier, Beloeil Empruntez la sortie 109 Transcanadienne

Pour réservation 464-2427

SALON DE BILLARD MAINTENANT OUVERT

ADMISSION 16 ans et plus



6 TABLES DE QUALITÉ

N.B. Pour votre confort, le salon possède maintenant un système de climatisation et d'un purificateur d'air électronique.

Endroit confortable, tranquillité assurée, atmosphère détendue, qualité de l'équipement, organisation de l'espace structurée. Voilà ce que vous offre votre SALON DU BILLARD

HEURES D'OUVERTURE:

du lundi au vendredi de 1 h. pm à 11 h. pm
le samedi: de 9h. am à 5:30 pm
le dimanche: de 1h. pm à 10h. pm

SALON DU BILLARD

365, Saint-Simon, Saint-Hyacinthe Tél.: 773-1973



Studio de Danse Claude Perron Enr.

121 Girouard, Saint-Hyacinthe

Tél.: 773-3399

après 5 hres p.m.

COURS DE DANSE

PRIVÉ, SEMI-PRIVÉ

Lundi au dimanche inclus

DANSE SOCIALE:
CHA-CHA, SAMBA,
SWING, VALSE, ETC...



Terre humaine

Le lundi à 20 heures

Téléroman de Mia Riddez-Morisset qui raconte la vie à Ste-Marie-des-Anges et plus particulièrement celle de la famille Jacquemin. En vedette: Marjolaine Hébert, Guy Provost et Jean Duceppe. Faut voir ça.

A la télévision de Radio-Canada



Le premier concours national de composition musicale

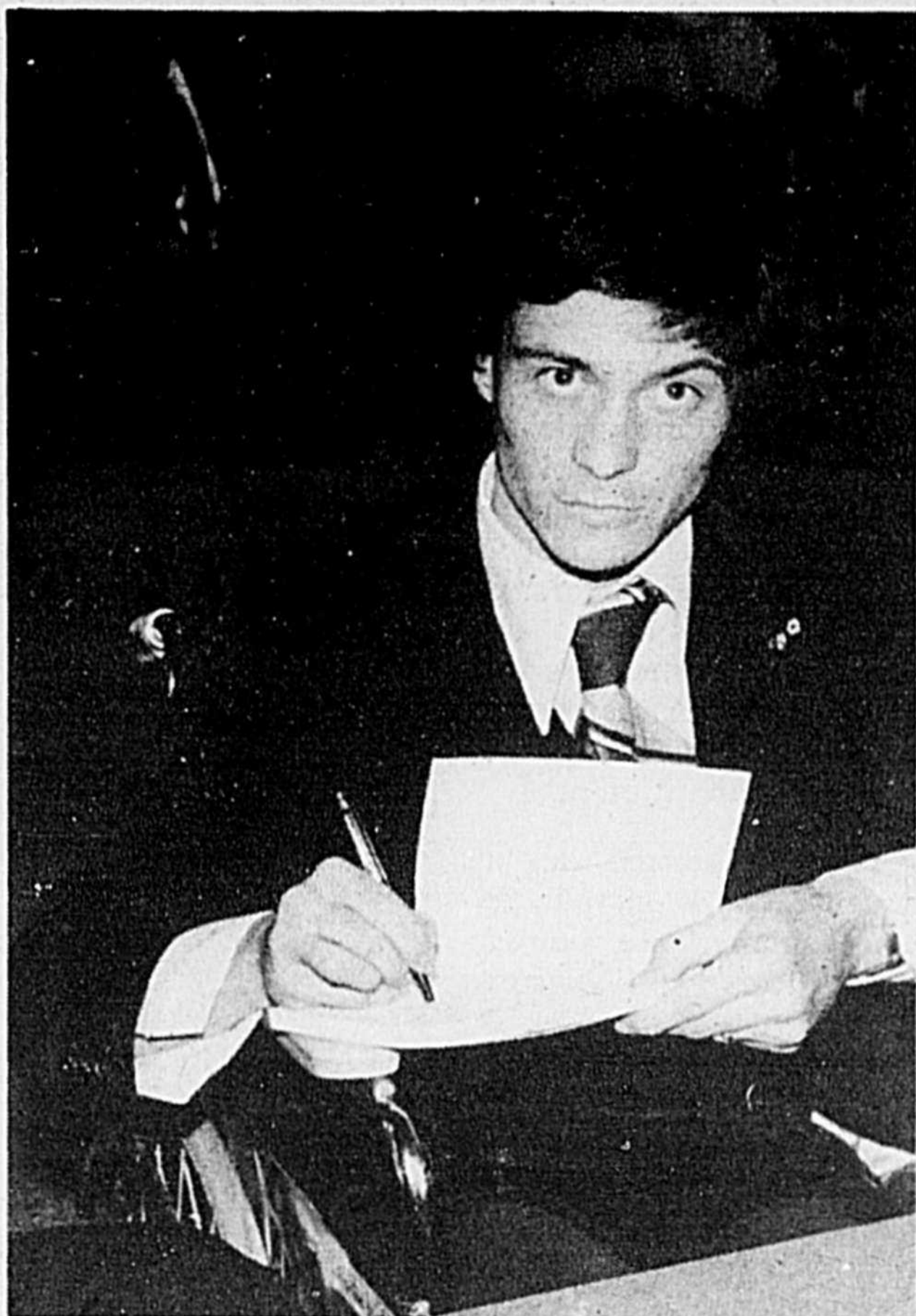
Les concours de musique du Canada offrent à tout compositeur canadien l'occasion de participer à leur premier concours national de composition musicale et ce, jusqu'au 1er octobre, date limite d'inscription.

Six catégories d'oeuvre peuvent être présentées: oeuvre pour orchestre de chambre avec adjonction éventuelle d'un chœur, oeuvre de musique de chambre pour 3 à 8 exécutants pouvant jouer chacun plusieurs instruments, oeuvre pour piano seul; oeuvre pour voix et piano, oeuvre pour un instrument à cordes avec ou sans piano et oeuvre pour un instrument à vent et piano. Toutes les oeuvres devront être écrites en notation usuelle et quand il s'agit de piano pour piano de concert non préparé et pour exécution à deux mains.

Les étapes de ce premier concours national

de composition musicale sont les suivantes: 1er octobre, date limite d'inscription; octobre et novembre, analyse des dossiers par le secrétariat; décembre, le secrétariat avise chacun des compositeurs de la décision prise; janvier, les oeuvres sont présentées au jury formé de musiciens et de compositeurs canadiens; février, entente avec les compositeurs pour l'interprétation des pièces et établissements des horaires; mars, réunion du jury international, lecture des pièces des catégories 1 et 2, exécution publique des pièces de catégories 3-4-5 et 6, annonces publiques des résultats, des bourses et des récompenses.

Pour de plus amples renseignements, on peut écrire à Concours de musique du Canada, 1600 Berri, suite 267, Montréal, Québec. Le numéro de téléphone est (514) 844-8836.



Lorsqu'on sait joindre l'utile à l'agréable...

Jacques Provost et neuf musiciens interprètes ont présenté un excellent spectacle musical, le dimanche 9 septembre, à la salle Léon-Ringuet du cégep de Saint-Hyacinthe. Ces Maskoutains, en présentant ce spectacle, ont joint l'utile à l'agréable puisque tous les profits ont été versés à l'Association Claude Saint-Jean, association qui voit à amasser des fonds pour la recherche contre l'ataxie de Friedreich. Jacques Provost, au nom du groupe, a donc remis un chèque au montant de \$2.000 à Claude Saint-Jean qui s'est dit fort heureux d'une telle initiative dans la ville maskoutaine.



Venez danser avec

LE DUO

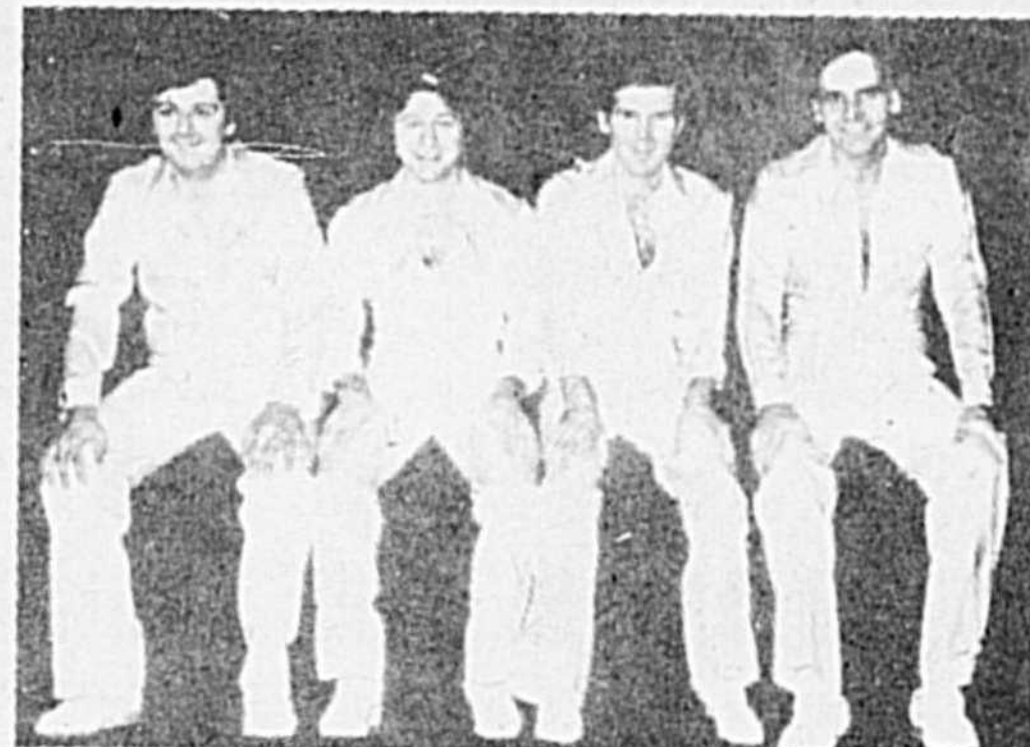
ANDRÉ ET DENIS

du mercredi au dimanche inclusivement de 9h. p.m. à 2h. a.m.

Ouvert 7 jours par semaine

Heure d'ouverture: 11h. a.m. à 3h. a.m. piano - bar et danse

1415, Saint-Louis, Saint-Hyacinthe, Tél. 773-5656



Cachemire

12 au 16 septembre

800 Principale, Granby

Parade de mode ÉROTIQUE

Attraction spéciale: "M. Mme Sexe"

Mardi 18 septembre à 9h.30 p.m.

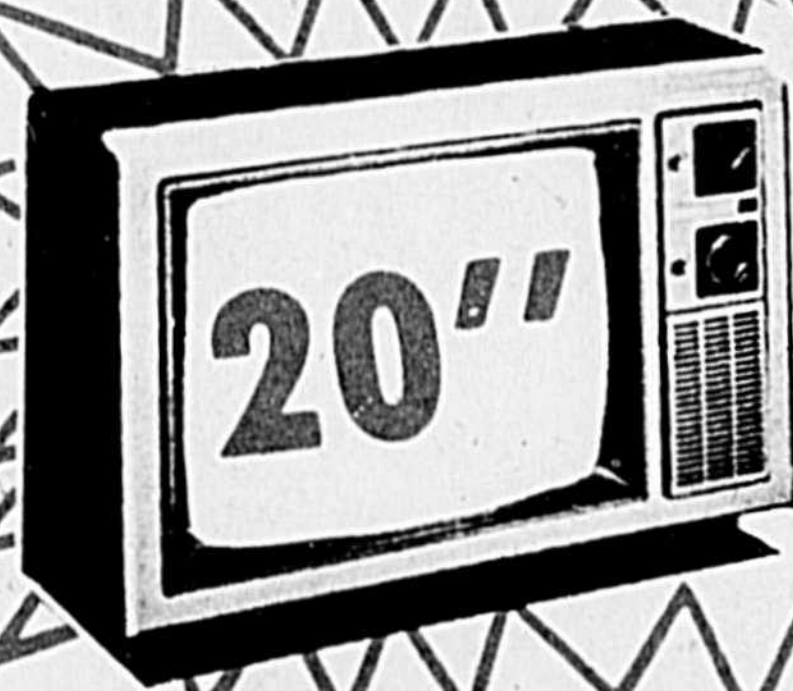
Procurez-vous vos billets au Cabaret dès maintenant

ROI DE LA RADIO

MAINTENANT OUVERT SAINT-HYACINTHE

VENTE OUVERTURE

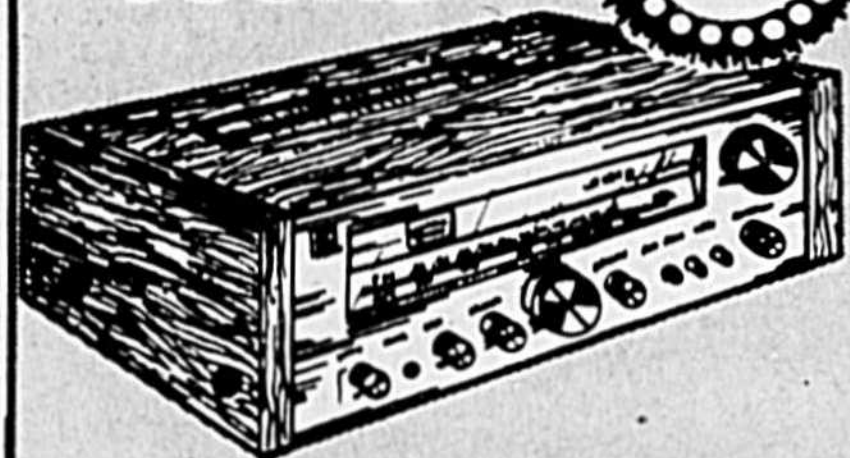
2243 boul. Casavant, Carrefour Honoré Mercier, Saint-Hyacinthe, Qué bec



ADMIRAL
TELECOULEUR \$ 448
20"

ELECTRO-SOUND

40 WATTS



Récepteur stéréo Electro-sound Modèle 2020 de 40 watts RMS

ELECTRO-SOUND

Table tournante Electro-sound modèle ES-2000 Retour automatique réglage de vitesse par stroboscope. Contrôle par courroie



2 haut-parleurs E.S. Modèle Classic 30

\$ 499⁹⁰

SATISFACTION ou REMBOURSEMENT Techniciens à votre Service

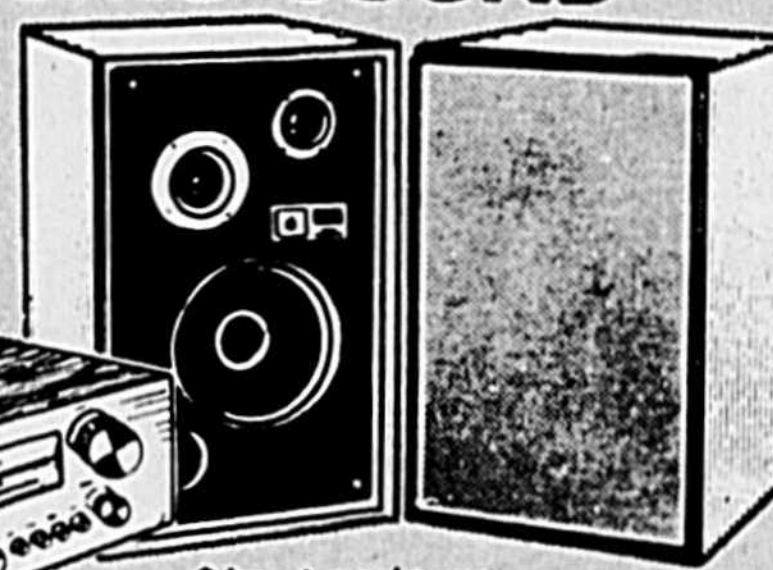
Chargés - Master Charge - Plan de financement

64 WATTS

ELECTRO-SOUND



Récepteur Electro-sound de première qualité. Modèles 3232 de 64 watts RMS



2 haut-parleurs de qualité à 3 voies Contrôle de fréquences

Technics

Table tournante Technics Modèle SL-220 • Contrôle par courroie retour automatique.



\$ 679⁹⁰

Solde pré-saison DORIS FOURRURE

L'HIVER

n'est pas très loin, alors il faut penser à votre manteau de fourrure.

Fourrure Doris

la maison de confiance depuis 1969, vous présente une collection exclusive pour hiver 79-80



Dépositaire

Fourrures

Yves Saint-Laurent



DÉPOSITAIRE AUTORISÉ

Un tout sous le même toit



Collection cuir, daim et peaux renversés pour monsieur et madame

Profitez de la présente saison pour vous procurer cette fourrure signée Doris à un meilleur prix tout en obtenant une qualité à nulle autre pareille, vison, loutre, phoque Alaska, castor, raton laveur, renard, mouton de Mongoli.

Ces fourrures sauront vous enchanter et c'est un rendez-vous. Personnel courtois et compétent, plus de trente années d'expérience pour vous conseiller.

QUALITÉ • ÉLÉGANCE • SERVICE

fourrure doris inc
"SYNONYME DE QUALITE"

Mme Doris Bourbeau Prés.

DESSINATEUR ET MAÎTRE TAILLEUR SUR PLACE
NETTOYAGE ENTREPOSAGE & REMODELAGE

437 RUE MONDOR
SAINT-HYACINTHE

774-6083
TÉL.: 773-4695

Concours provinciaux d'artisanat

La fédération no 9 se classe au premier rang

Les concours provinciaux d'artisanat, organisés conjointement par Expo-Québec et le ministère de l'Agriculture du Québec, se sont terminés récemment et les gagnants ont été honorés le jeudi 30 août, lors d'une réception qui s'est tenue à l'Auberge des Gouver-

neurs, dans le centre-ville de Québec.

L'ARTISANE DE L'ANNÉE

Mme Liliane Tremblay, de Charlesbourg, a été choisie "Artisane de l'année". Elle a présenté 23 pièces et a remporté 18 prix, soit: 7 premiers prix,

3 deuxièmes prix, 3 troisièmes prix, 3 quatrièmes prix et 2 cinquièmes prix. Elle gagne ainsi le trophée traditionnellement remis à l'Artisane, un trophée personnel et un prix en argent, tous ces dons provenant de la maison Sears.

Mme Lauretta Lavigne

s'est classée deuxième à ce concours: elle avait présenté 23 articles et a mérité 13 prix, dont 6 premiers prix.

LA FÉDÉRATION GAGNANTE

La fédération no 9, qui regroupe les comtés de

Basile-le-Grand, comté de Chambly, membre de la fédération no 9. Mme Benoît Goupil, de Saint-Camille, comté de Bellechasse, a fabriqué le tapis indien qui lui a mérité son titre. Elle est membre du cercle des fermières de Saint-Camille et appartient à la fédération no 4.

Dans chacune des sections de travaux présentés, l'on a fait également le choix d'une gagnante. Dans la section du tissage, les deux premières exigées étaient un couvre-lit et un tapis indien. L'ouvrière gagnante, pour le couvre-lit, est Mme Jeannine Gauthier, de Saint-

Basile-le-Grand, comté de Chambly, membre de la fédération no 9. Mme Benoît Goupil, de Saint-Camille, comté de Bellechasse, a fabriqué le tapis indien qui lui a mérité son titre. Elle est membre du cercle des fermières de Saint-Camille et appartient à la fédération no 4.

pour fillette de 2 à 6 ans. Elle est membre du cercle des fermières de Dorion, de la fédération no 13.

C'est Mlle Denise Pelletier, de Gascons, comté de Bonaventure, qui a eu l'honneur de remporter le titre dans l'autre catégorie de la section fantaisie, en exécutant une pièce murale entièrement crochétée. Elle est membre du cercle des fermières de Gascons et de la fédération no 1.

Mentionnons que la compagnie Sears offre à l'Artisane de l'année, à celle qui s'est classée deuxième, de même qu'à deux membres de la fédération gagnante, un voyage à Toronto, toutes dépenses payées, à l'occasion de la Foire royale d'hiver.

Les techniciennes en économie domestique du ministère de l'Agriculture, à qui il appartenait de juger les pièces présentées, estiment que la participation a été nombreuse et qu'il a fallu, parfois, étudier à la loupe le détail de la confection pour choisir les premiers prix.

Céréales:

Un régime d'assurance-stabilisation des revenus

Conformément à un engagement pris au début de l'année, le ministre de l'Agriculture du Québec, M. Jean Garon, a annoncé aujourd'hui l'entrée en vigueur d'un nouveau régime d'assurance-stabilisation des revenus des producteurs de blé, d'avoine et d'orge.

Cette mesure est accessible à plus de 10,000 agriculteurs qui avaient en 1976 environ 410,000 acres de l'une ou l'autre de ces trois céréales en production. L'avoine intéressait en 1976 8556 producteurs tandis que le blé et l'orge étaient cultivés respectivement par 1035 et 540 agriculteurs. Ces données ne tiennent compte toutefois que des producteurs ayant plus de 25 acres en culture, superficie minimum exigée pour avoir accès au régime.

Ce nouveau régime d'assurance-stabilisation des revenus s'ajoute à celui déjà en vigueur depuis novembre 1978 à l'intention des producteurs de maïs-grain pour constituer un système de protection des revenus couvrant l'ensemble des céréales fourragères produites en quantité importante au Québec. Ces deux régimes constituent un des éléments majeurs de la politique québécoise en matière de céréales puisqu'un des principaux facteurs limitant l'accroissement de ces productions a toujours été l'instabilité des prix induites tant par les conditions climatiques que par les politiques agricoles des grandes nations productrices.

Selon M. Garon, le régime d'assurance-stabilisation des revenus pour les producteurs de

blé, d'avoine et d'orge arrive à un moment où les prix de ces différentes céréales sont à la hausse. On ne s'attend donc pas à ce qu'un grand nombre de producteurs adhèrent au nouveau régime dès le début. Sa mise en place à ce moment-ci s'avère quand même très importante puisqu'elle permettra de le faire connaître graduellement dans un contexte beaucoup plus favorable qu'en période de crise. Malgré tout, on prévoit au cours de la première année d'opération l'adhésion d'environ 25% des producteurs éligibles, c'est-à-dire ceux qui ont en culture plus de 25 acres de l'une ou l'autre des céréales visées.

UN REVENU NET POSITIF

Il s'agit du cinquième régime d'assurance-stabilisation mis en place sous l'actuel gouvernement après ceux concernant les producteurs de porcelets, de pommes de terre, de bovins de boucherie et de maïs-grain. Comme tous les autres, le nouveau régime reconnaît aux agriculteurs le droit à un revenu net positif calculé sur la base du salaire moyen de l'ouvrier spécialisé. Ce revenu net positif est établi en ajoutant aux coûts de production moyens, fixés à partir d'une ferme type, une certaine proportion du revenu de l'ouvrier spécialisé. Lorsque les revenus bruts provenant de la vente des produits assurés sont inférieurs au revenu net positif déterminé pour l'ensemble des producteurs, le fonds d'assurance établi par le régime verse une compensation aux adhérents.

Dans le cas des produc-

teurs de blé, d'avoine et d'orge, la base de calcul retenue a été une rémunération correspondant à 90% du salaire d'un ouvrier spécialisé. Comme ces productions n'occupent qu'une partie du temps d'un agriculteur, le régime garanti, pour chacune des trois céréales, 12.5% de cette rémunération.

Les cotisations des producteurs au fonds d'assurance sont déterminées à chaque année en fonction de l'état financier du fonds et des prévisions du marché. Il est à noter que pour chaque dollar versé

par un producteur, le Gouvernement du Québec en verse deux et que la période minimum d'adhésion est de cinq ans.

Pour la première année d'opération du nouveau régime, les primes ont été fixées à \$3.90 l'acre pour l'avoine, à \$0.35 l'acre pour le blé et à \$1.80 l'acre pour l'orge. C'est donc dire que le Gouvernement du Québec versera pour chaque acre assuré respectivement \$7.80, \$0.70 et \$3.60. La date limite d'adhésion a été fixée au 14 octobre prochain.

UN OUTIL DE DÉVELOPPEMENT AGRICOLE

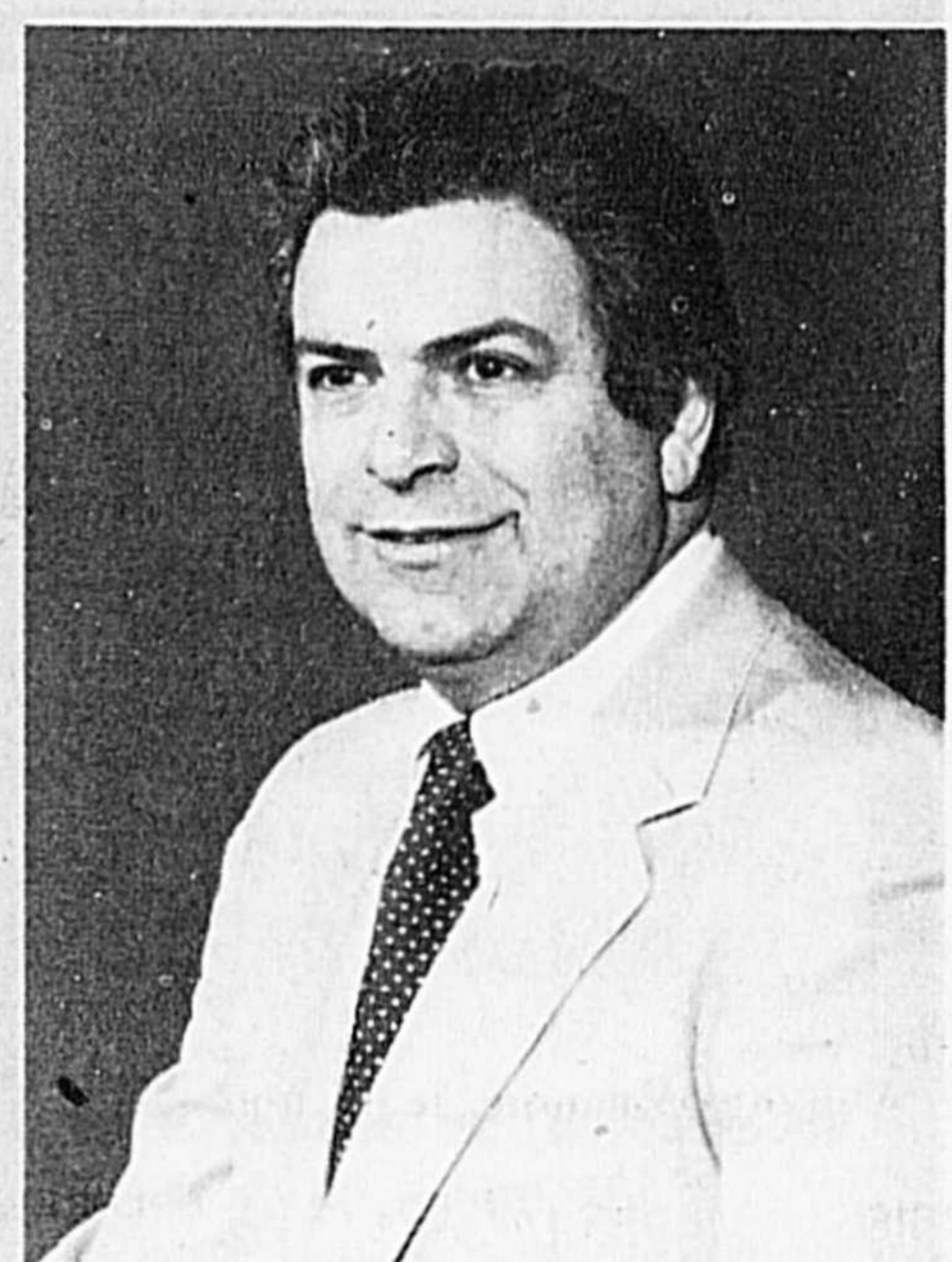
L'inclusion d'un salaire à l'agriculteur dans le calcul des coûts de production constitue une particularité des régimes québécois d'assurance-stabilisation par rapport aux régimes proposés par le Gouvernement fédéral. Cela permet d'assurer une sécurité financière à nos producteurs tout en constituant une incitation à accroître leur efficacité pour se rapprocher le plus possible et même dépasser celle du modèle ayant ser-

vi à établir les coûts de production. Plus la productivité de l'entreprise sera haute par rapport à celle du modèle, plus les compensations à l'acre seront intéressantes pour l'assuré.

Il s'agit donc d'un de nos principaux outils de développement de notre agriculture, a rappelé M. Garon, d'où la nécessité absolue pour le Québec de conserver le pouvoir d'établir ses propres régimes d'assurance-stabilisation des revenus et d'en déterminer les conditions d'opération.



ROBERT BREAULT
Vice-président
Directeur des ventes



GILLES ST-ONGE
Président

Chrysler Canada Ltée

suit l'exemple de la maison mère américaine et vous remettra un chèque de:

\$ 100⁰⁰
à l'achat d'une
"Dodge Diplomat"
ou
1979 "Dodge Aspen"

\$ 200⁰⁰
sur l'achat d'une
1979 Dodge Japonaise
"Arrow", "Colt"
ou "Challenger"

\$ 400⁰⁰
sur l'achat de
1979 Dodge Magnum,
1979 Chrysler Cordoba,
1979 Chrysler LeBaron
1979 Chrysler Newport
1979 Chrysler New Yorker

\$ 250⁰⁰
sur l'achat de
1979 "Dodge Pick Up"
ou 1979 "Dodge Van"
et "Ramcharger"

Ces remises en argent sont en surplus des rabais de plusieurs centaines de \$\$\$ que vous donnera votre concessionnaire Dodge-Chrysler

BOURGJOI

CETTE OFFRE A DEBUTE VENDREDI DERNIER LE 31 AOUT.

LA DATE LIMITE SERA ANNONCEE PLUS TARD.

PROFITEZ-EN: PREMIERS ARRIVES - PREMIERS SERVIS

CHOIX PARMIS 130 VEHICULES. VENEZ DONC NOUS VOIR POUR VOIR



2400 rue Trudeau, Saint-Hyacinthe. Tél.: 773-6657



Michel Bélanger
à l'Institut de recherches cliniques de Montréal

Monsieur Marcel Piché, président du Conseil d'administration de l'Institut de recherches cliniques de Montréal, est heureux d'annoncer la nomination de Monsieur Michel Bélanger, comme membre du Conseil. Monsieur Bélanger est président et chef de la direction de la nouvelle Banque Nationale du Canada qui a résulté de la fusion de la Banque Canadienne Nationale et de la Banque Provinciale du Canada. Monsieur Bélanger a eu une carrière extrêmement distinguée comme sous-ministre, conseiller économique et secrétaire du Conseil du Trésor pour le gouvernement du Québec de 1960 à 1972, et a été président et directeur général de la Bourse de Montréal de 1973 à 1976. Il est directeur de nombreuses compagnies.